

**Fig.101**

**DIN 3356**

**Absperrventil**

**aus GJL-250**

**DN 15 - 250 PN 16**

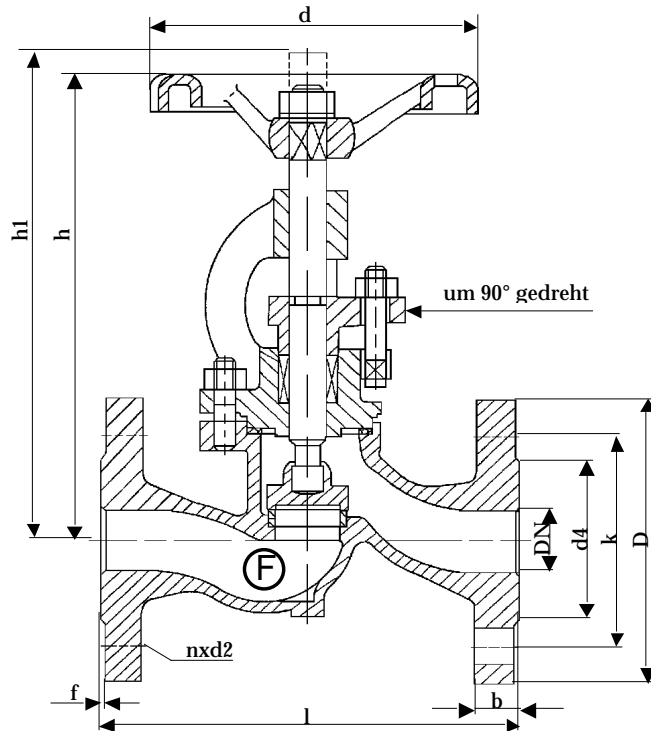
**Globe valve**

**in cast iron**

**DN 15 - 250 PN 16**



02/2007



Entlastungskegel / pressure relief plug	DN	200	250
Differenzdruck / differential pressure	p / bar	11	9

Baulänge nach DIN EN 558-1, Grundreihe 1  
Length acc. to DIN EN 558-1, face to face series 1

Nennweite Size DN	Nenndruck nom. pressure	Anschlußflansch flange	zulässige Betriebstemperatur max. working temperature	zulässige Betriebsdrücke (bar) bei °C max. working pressure (bar) to °C					
				neutr. Flüssigkeiten bis neutr. liquids up to			neutr. Gase bis neutr. gases up to		
15 - 250	PN 16	DIN EN 1092-2 Form B PN 16	- 10 °C bis/up to 300 °C  * nur für Medien, die ihren Umfang bei Minustemperaturen nicht vergrößern	200°C	250°C	300°C	200°C	250°C	300°C
				13	11	10	13	11	10

DN	D	k	d4	d	l	h	h1	n	d2	b	f	Sp □	Sp Ø	U / Hub	kg
15	95	65	45	130	130	175	190	4	14	14	2	11	14x3	5	4,0
20	105	75	58	130	150	180	190	4	14	16	2	11	14x3	5	5,0
25	115	85	68	130	160	180	190	4	14	16	2	11	14x3	5,5	5,5
32	140	100	78	130	180	190	215	4	18	18	2	11	14x3	7	8,0
40	150	110	88	145	200	215	235	4	18	18	3	13	16x4	5	10,0
50	165	125	102	145	230	215	245	4	18	20	3	13	16x4	7,5	13,0
65	185	145	122	200	290	255	290	4	18	20	3	13	18x4	8	20,0
80	200	160	138	200	310	285	315	8	18	22	3	13	18x4	10	25,0
100	220	180	158	240	350	350	410	8	18	24	3	17	22x5	12,5	40,0
125	250	210	188	240	400	375	450	8	18	26	3	17	22x5	15	47,0
150	285	240	212	280	480	470	560	8	22	26	3	17	26x5	18	83,0
200	340	295	268	340	600	510	610	12	22	30	3	24	30x6	15	136,0
250	405	355	320	340	730	570	770	12	26	32	3	24	34x6	22	202,0

**Technische Beschreibung**

Gehäuse und Bügel sind aus Grauguß gefertigt. Der Kegel ist mit der aus rostbeständigem Stahl gefertigten Spindel drehbar verbunden. Die Spindel mit Trapezgewinde wird im Bügel durch eine weiche Stopfbuchspackung abgedichtet. Die Strömungsrichtung ist unter dem Kegel. Ab Nennweite 200 ist die Strömungsrichtung umgekehrt.

**Verwendungsbereich**

Für nicht aggressive Flüssigkeiten, Gas und Dampf.

Die DIN EN 1092 bestimmt den zulässigen Betriebsdruck, in Bezug auf die Temperatur.

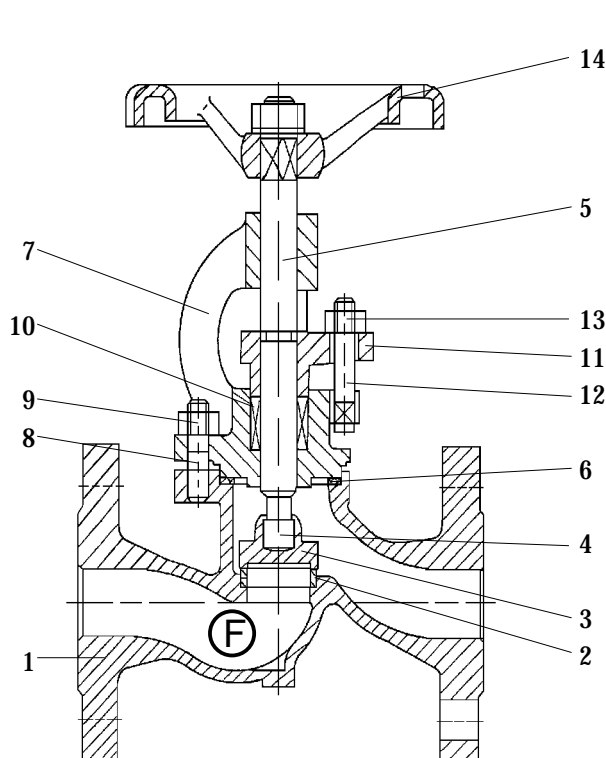
**Prüfung**

Die Prüfungen werden gemäß DIN EN 12266 durchgeführt.

Festigkeit des Gehäuses : Nenndruck (PN) x 1,5

Dichtheit des Sitzes : Nenndruck (PN) x 1,1

Änderungen vorbehalten!



Nr.	Benennung	Naming	Material	WNr./DIN
1	Gehäuse	body	GJL-250	0.6025
2	Dichtfläche	seat	X20Cr13	1.4021
3	Kegel	plug	X20Cr13	1.4021
4	Kugel	ball	X20Cr13	1.4021
5	Spindel	stem	X20Cr13	1.4021
6	Dichtung	sealing	Graphit	/
7	Bügel	yoke	GJL-250	0.6025
8	Stiftschraube	stud	Ck 35	1.1181
9	Mutter	nut	C 35	1.0501
10	Packung	packing	Graphit	/
11	Stopfbuchsbrille	gland flange	GG - 25	0.6025
12	Hammerschraube	t-head bolt	4.6	/
13	Mutter	nut	C 35	1.0501
14	Handrad	handwheel	GJL-250	0.6025
15				
16				
17				
18				
19				
20				
21		- Andere Materialien auf Anfrage.		
22		- Other materials on request.		
23				

**Technical Description**

The body and the yoke are in cast iron. A stainless steel spindle is swivel-connected with the cone. In the yoke, the spindle is sealed by a packing and has a trapezoidal thread. The flow is directed under the plug. From diameter 200 the flow direction is vice versa.

**Area of application**

For non aggressive liquids, gas and steam.

DIN EN 1092 determines the admissible operating pressure, in relation to the temperature.

**Testing**

The tests are carried out acc. to DIN EN 12266.

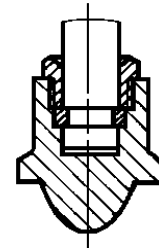
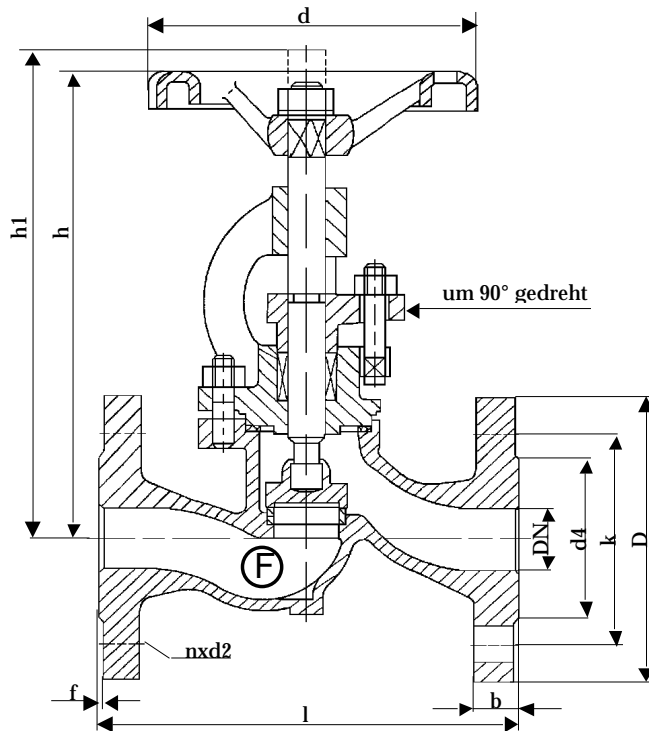
Solidity of body : nominal pressure (PN) x 1,5

Tightness of seat : nominal pressure (PN) x 1,1

Subject to change!

**Fig.103****Absperrventil  
mit Drosselkegel****aus GJL-250****DN 15 - 150 PN 16****DIN 3356****Globe valve  
with throttling plug****in cast iron****DN 15 - 150 PN 16**

02/2007

**Drosselkegel  
throttling plug**

Baulänge nach DIN EN 558-1, Grundreihe 1  
Length acc. to DIN EN 558-1, face to face series 1

Nennweite Size DN	Nenndruck nom. pressure	Anschlußflansch flange	zulässige Betriebstemperatur max. working temperature	zulässige Betriebsdrücke (bar) bei °C max. working pressure (bar) to °C					
				neutr. Flüssigkeiten bis neutr. liquids up to			neutr. Gase bis neutr. gases up to		
15 - 150	PN 16	DIN EN 1092-2 Form B PN 16	- 10 °C bis/up to 300 °C  * nur für Medien, die ihren Umfang bei Minustemperaturen nicht vergrößern	200°C	250°C	300°C	200°C	250°C	300°C
				13	11	10	13	11	10

DN	D	k	d4	d	l	h	h1	n	d2	b	f	Sp □	Sp Ø	U / Hub	kg
15	95	65	45	130	130	175	190	4	14	14	2	11	14x3	5	4,0
20	105	75	58	130	150	180	190	4	14	16	2	11	14x3	5	5,0
25	115	85	68	130	160	180	190	4	14	16	2	11	14x3	5,5	5,5
32	140	100	78	130	180	190	215	4	18	18	2	11	14x3	7	8,0
40	150	110	88	145	200	215	235	4	18	18	3	13	16x4	5	10,0
50	165	125	102	145	230	215	245	4	18	20	3	13	16x4	7,5	13,0
65	185	145	122	200	290	255	290	4	18	20	3	13	18x4	8	20,0
80	200	160	138	200	310	285	315	8	18	22	3	13	18x4	10	25,0
100	220	180	158	240	350	350	410	8	18	24	3	17	22x5	12,5	40,0
125	250	210	188	240	400	375	450	8	18	26	3	17	22x5	15	47,0
150	285	240	212	280	480	470	560	8	22	26	3	17	26x5	18	83,0

Fromme Armaturen GmbH & Co.KG - Hauptstraße 12 - D - 38275 Haverlah - Telefon (05341) 338411 - Telefax (05341) 338413

E-mail: info@fromme-armaturen.de - Internet: www.fromme-armaturen.de

**Technische Beschreibung**

Gehäuse und Bügel sind aus Grauguß gefertigt. Der Kegel ist mit der aus rostbeständigem Stahl gefertigten Spindel drehbar verbunden. Die Spindel mit Trapezgewinde wird im Bügel durch eine weiche Stopfbuchspackung abgedichtet. Die Strömungsrichtung ist unter dem Kegel.

**Verwendungsbereich**

Für nicht aggressive Flüssigkeiten, Gas und Dampf.

Die DIN EN 1092 bestimmt den zulässigen Betriebsdruck, in Bezug auf die Temperatur.

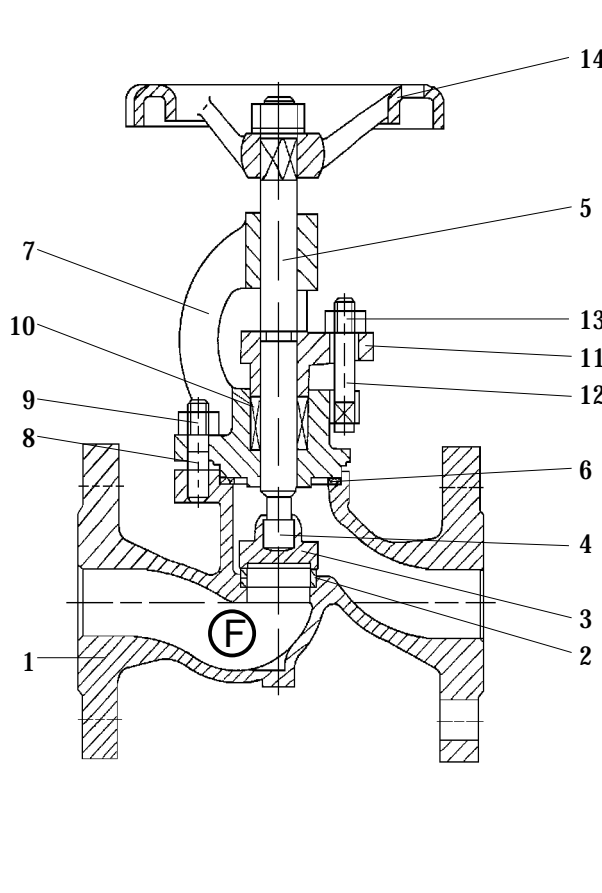
**Prüfung**

Die Prüfungen werden gemäß DIN EN 12266 durchgeführt.

Festigkeit des Gehäuses : Nenndruck (PN) x 1,5

Dichtheit des Sitzes : Nenndruck (PN) x 1,1

Änderungen vorbehalten!



Nr.	Benennung	Naming	Material	WNr./DIN
1	Gehäuse	body	GJL-250	0.6025
2	Dichtfläche	seat	X20Cr13	1.4021
3	Drosselkegel	plug	X20Cr13	1.4021
4	Kugel	ball	X20Cr13	1.4021
5	Spindel	stem	X20Cr13	1.4021
6	Dichtung	sealing	Graphit	/
7	Bügel	yoke	GJL-250	0.6025
8	Stiftschraube	stud	Ck 35	1.1181
9	Mutter	nut	C 35	1.0501
10	Packung	packing	Graphit	/
11	Stopfbuchsbrille	gland flange	GJL-250	0.6025
12	Hammerschraube	t-head bolt	4.6	/
13	Mutter	nut	C 35	1.0501
14	Handrad	handwheel	GJL-250	0.6025
15				
16				
17				
18				
19				
20				
21		- Andere Materialien auf Anfrage.		
22		- Other materials on request.		
23				

**Technical Description**

The body and the yoke are in cast iron. A stainless steel spindle is swivel-connected with the cone. In the yoke, the spindle is sealed by a packing and has a trapezoidal thread. The flow is directed under the plug.

**Area of application**

For non aggressive liquids, gas and steam.

DIN EN 1092 determines the admissible operating pressure, in relation to the temperature.

**Testing**

The tests are carried out acc. to DIN EN 12266.

Solidity of body : nominal pressure (PN) x 1,5

Tightness of seat : nominal pressure (PN) x 1,1

Subject to change!

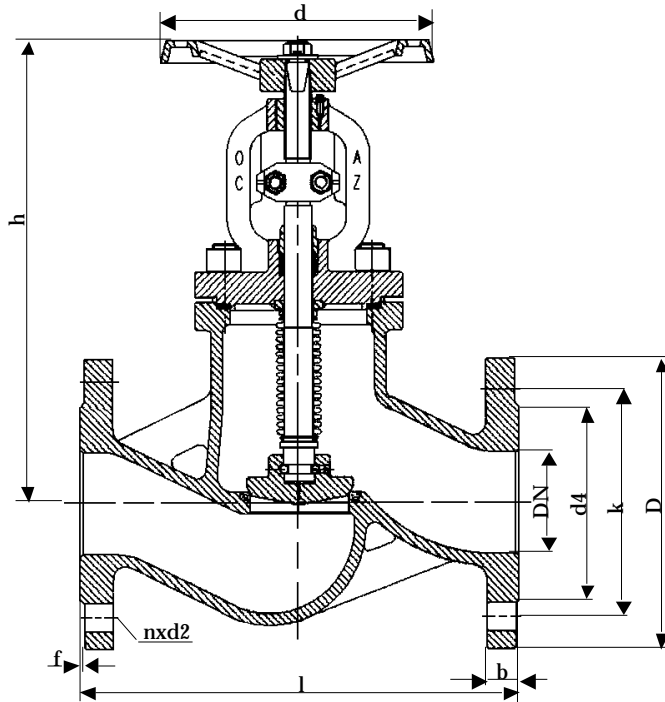
**Fig.112**

**Absperrventil  
mit Faltenbalg  
aus GP240GH+N  
DN 15 - 200 PN 40**

**DIN 3356  
Globe valve  
with bellows  
in cast steel  
DN 15 - 200 PN 40**



02/2007



Baulänge nach DIN EN 558-1, Grundreihe 1  
Length acc. to DIN EN 558-1, face to face series 1

Nennweite Size DN	Nenndruck nom. pressure	Anschlußflansch flange	zulässige Betriebstemperatur max. working temperature	zulässige Betriebsdrücke (bar) bei °C max. working pressure (bar) to °C					
				neutr. Flüssigkeiten bis neutr. liquids up to			neutr. Gase bis neutr. gases up to		
15 - 200	PN 40	DIN EN 1092-1 Form B1 PN 40	- 10 °C bis/up to 400 °C  * nur für Medien, die ihren Umfang bei Minustemperaturen nicht vergrößern	200°C	300°C	400°C	200°C	300°C	400°C
				35	28	21	35	28	21

DN	D	k	d4	d	l	h	n	d2	b	f	U/Hub	kg
15	95	65	45	120	130	228	4	14	16	2	2,5	5,0
20	105	75	58	120	150	233	4	14	18	2	3,5	6,0
25	115	85	68	140	160	238	4	14	18	2	4,5	7,5
32	140	100	78	140	180	250	4	18	18	2	4,5	9,0
40	150	110	88	160	200	285	4	18	18	3	8,0	12,0
50	165	125	102	160	230	293	4	18	20	3	8,5	16,0
65	185	145	122	220	290	313	8	18	22	3	8,5	23,0
80	200	160	138	250	310	370	8	18	24	3	5,5	34,5
100	235	190	162	250	350	390	8	22	24	3	5,5	56,0
125	270	220	188	350	400	435	8	26	26	3	5,0	72,0
150	300	250	218	400	480	470	8	26	28	3	7	109,0
200	375	320	285	460	600	560	12	30	34	3	7,5	177,0

**Technische Beschreibung**

Absperrbares Faltenbalgventil aus Stahlguß mit Bügelaufsatz in Durchgangsform. Spindelabdichtung mit doppelwandigen Faltenbalg und Sicherherststopfbuchse. Gehäuse und Bügel sind mit Stiftschrauben verbunden.

**Verwendungsbereich**

Für nicht aggressive Flüssigkeiten, Gas und Dampf.

Die DIN EN 1092 bestimmt den zulässigen Betriebsdruck, in Bezug auf die Temperatur.

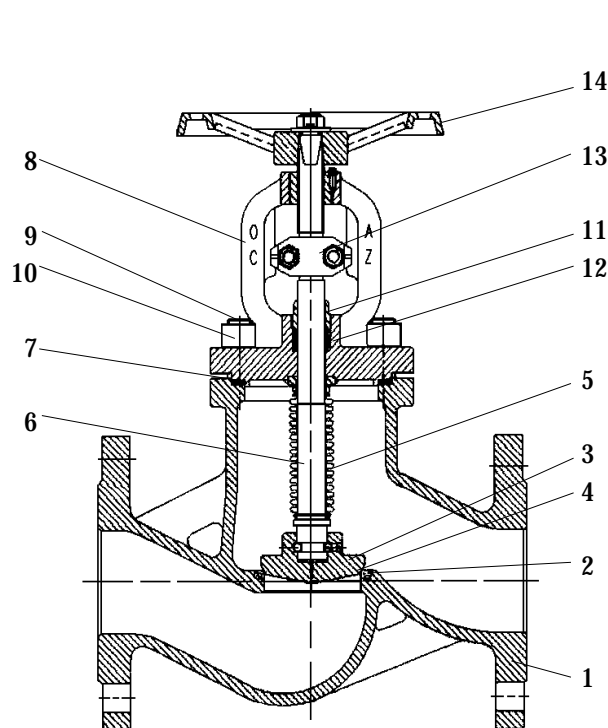
**Prüfung**

Die Prüfungen werden gemäß DIN EN 12266 durchgeführt.

Festigkeit des Gehäuses : Nennndruck (PN) x 1,5

Dichtheit des Sitzes : Nennndruck (PN) x 1,1

Änderungen vorbehalten!



Pos.	Benennung	Designation	Material	W/Nr./DIN
1	Gehäuse	body	GP240GH+N	1.0619
2	Dichtfläche Gehäuse	body seat	X5CrNi 1810	1.4301
3	Kegel	plug	X20Cr13	1.4021
4	Dichtfläche Kegel	plug seat	X20Cr13	1.4021
5	Faltenbalg	bellow	X6CrNiMoTi17122	1.4571
6	Spindel	stem	X20Cr13	1.4021
7	Dichtung	gasket	Graphit	/
8	Bügel	yoke	GP240GH+N	1.0619
9	Stiftschraube	stud	42CrMo 4	1.7225
10	Skt.-Mutter	hexagon nut	Ck45	1.1191
11	Sicherheitsstopfbuchse	safety gland	GP240GH+N	1.0619
12	Packung	packing	Graphit	/
13	Anzeiger	indicator	GX5CrNi 1910	1.4308
14	Handrad	handwheel	GJS-400-15	0.7040
15				
16				
17				
18				
19				
20				
21		- Andere Materialien auf Anfrage.		
22		- Other materials on request.		
23				

**Technical Description**

Globe valve with bellows in cast steel, with yoke in straightway form.

Stem sealed by double-walled bellows and safety gland.

Body and yoke connected with studs.

**Area of application**

For non aggressive liquids, gas and steam.

DIN EN 1092 determines the admissible operating pressure, in relation to the temperature.

**Testing**

The tests are carried out acc. to DIN EN 12266.

Solidity of body : nominal pressure (PN) x 1,5

Tightness of seat : nominal pressure (PN) x 1,1

Subject to change!

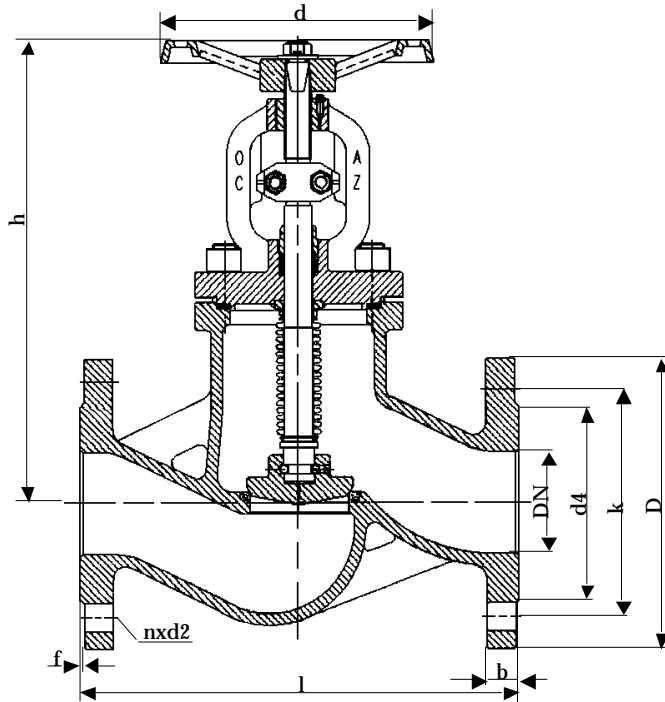
**Fig.113**

**Absperrventil  
mit Faltenbalg  
aus GP240GH+N  
DN 65 - 200 PN 16**

**DIN 3356  
Globe valve  
with bellows  
in cast steel  
DN 65 - 200 PN 16**



02/2007



Baulänge nach DIN EN 558-1, Grundreihe 1  
Length acc. to DIN EN 558-1, face to face series 1

Nennweite Size DN	Nenndruck nom. pressure	Anschlußflansch flange	zulässige Betriebstemperatur max. working temperature	zulässige Betriebsdrücke (bar) bei °C max. working pressure (bar) to °C					
				neutr. Flüssigkeiten bis neutr. liquids up to			neutr. Gase bis neutr. gases up to		
65 - 200	PN 16	DIN EN 1092-1 Form B1 PN 16	- 10 °C bis/up to 400 °C  * nur für Medien, die ihren Umfang bei Minustemperaturen nicht vergrößern	200°C	300°C	400°C	200°C	300°C	400°C
				14	11	8	14	11	8

DN	D	k	d4	d	l	h	n	d2	b	f	U/Hub	kg
65	185	145	122	220	290	313	4	18	20	3	8,5	23,0
80	200	160	138	250	310	370	8	18	22	3	5,5	34,5
100	220	180	158	250	350	390	8	18	24	3	5,5	56,0
125	250	210	188	350	400	435	8	18	26	3	5,0	72,0
150	285	240	212	400	480	470	8	22	26	3	7	109,0
200	340	295	268	460	600	560	12	22	30	3	7,5	177,0

**Technische Beschreibung**

Absperrbares Faltenbalgventil aus Stahlguß mit Bügelaufsatz in Durchgangsform. Spindelabdichtung mit doppelwandigen Faltenbalg und Sicherheitsstopfbuchse. Gehäuse und Bügel sind mit Stiftschrauben verbunden.

**Verwendungsbereich**

Für nicht aggressive Flüssigkeiten, Gas und Dampf.

Die DIN EN 1092 bestimmt den zulässigen Betriebsdruck, in Bezug auf die Temperatur.

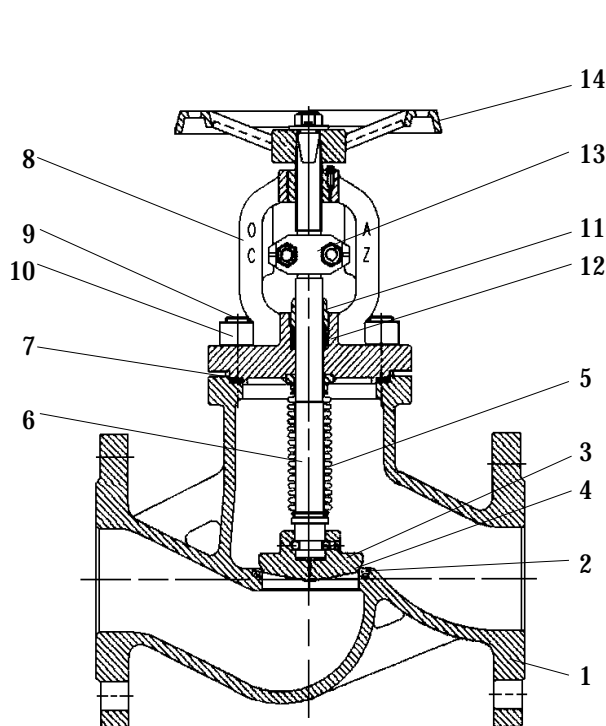
**Prüfung**

Die Prüfungen werden gemäß DIN EN 12266 durchgeführt.

Festigkeit des Gehäuses : Nenndruck (PN) x 1,5

Dichtheit des Sitzes : Nenndruck (PN) x 1,1

Änderungen vorbehalten!



Pos.	Benennung	Designation	Material	WNr./DIN
1	Gehäuse	body	GP240GH+N	1.0619
2	Dichtfläche Gehäuse	body seat	X5CrNi 1810	1.4301
3	Kegel	plug	X20Cr13	1.4021
4	Dichtfläche Kegel	plug seat	X20Cr13	1.4021
5	Faltenbalg	bellow	X6CrNiMoTi17122	1.4571
6	Spindel	stem	X20Cr13	1.4021
7	Dichtung	gasket	Graphit	/
8	Bügel	yoke	GP240GH+N	1.0619
9	Stiftschraube	stud	42CrMo 4	1.7225
10	Skt.-Mutter	hexagon nut	Ck45	1.1191
11	Sicherheitsstopfbuchse	safety gland	GP240GH+N	1.0619
12	Packung	packing	Graphit	/
13	Anzeiger	indicator	GX5CrNi 1910	1.4308
14	Handrad	handwheel	GJS-400-15	0.7040
15				
16				
17				
18				
19				
20				
21		- Andere Materialien auf Anfrage.		
22		- Other materials on request.		
23				

**Technical Description**

Globe valve with bellows in cast steel, with yoke in straightway form.

Stem sealed by double-walled bellows and safety gland.

Body and yoke connected with studs.

**Area of application**

For non aggressive liquids, gas and steam.

DIN EN 1092 determines the admissible operating pressure, in relation to the temperature.

**Testing**

The tests are carried out acc. to DIN EN 12266.

Solidity of body : nominal pressure (PN) x 1,5

Tightness of seat : nominal pressure (PN) x 1,1

Subject to change!

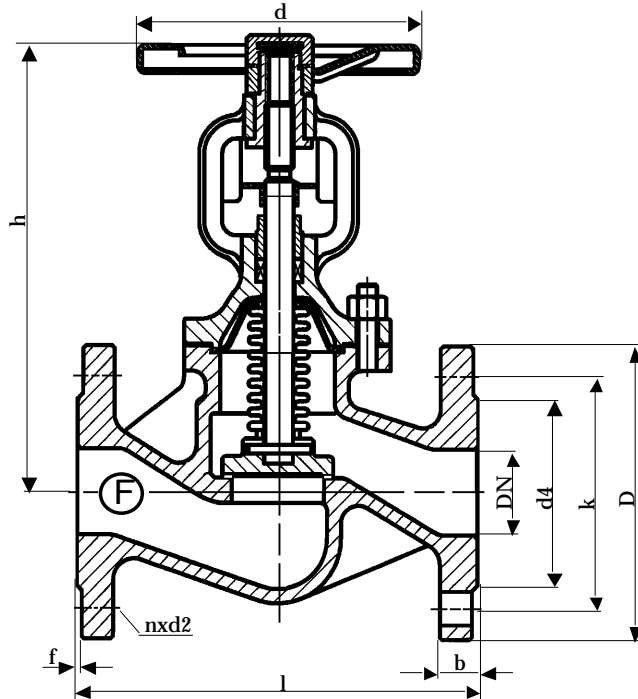
**Fig.114**

**Absperrventil  
mit Faltenbalg  
aus GP240GH+N  
DN 15 - 300 PN 40**

**DIN 3356  
Globe valve  
with bellows  
in cast steel  
DN 15 - 300 PN 40**



11/2008



Baulänge nach DIN EN 558-1, Grundreihe 1  
Length acc. to DIN EN 558-1, face to face series 1

Nennweite Size DN	Nenndruck nom. pressure	Anschlußflansch flange	zulässige Betriebstemperatur max. working temperature	zulässige Betriebsdrücke (bar) bei °C max. working pressure (bar) to °C					
				neutr. Flüssigkeiten bis neutr. liquids up to			neutr. Gase bis neutr. gases up to		
15 - 300	PN 40	DIN EN 1092-1 Form B1 PN 40	- 10 °C bis / up to 400 °C  * nur für Medien, die ihren Umfang bei Minustemperaturen nicht vergrößern	200°C	300°C	400°C	200°C	300°C	400°C
				35	28	21	35	28	21

DN	D	k	d4	d	l	h	n	d2	b	f	U/Hub	kg
15	95	65	45	120	130	208	4	14	16	2	3,5	4,4
20	105	75	58	140	150	121	4	14	18	2	3,0	4,9
25	115	85	68	140	160	217	4	14	18	2	4,0	5,8
32	140	100	78	140	180	215	4	18	18	2	4,0	7,4
40	150	110	88	160	200	235	4	18	18	3	4,0	9,4
50	165	125	102	160	230	235	4	18	20	3	8,0	12,2
65	185	145	122	180	290	252	8	18	22	3	5,0	17,3
80	200	160	138	200	310	270	8	18	24	3	5,0	23,4
100	235	190	162	250	350	347	8	22	24	3	6,0	40,4
125	270	220	188	250	400	380	8	26	26	3	6,5	58,0
150	300	250	218	360	480	420	8	26	28	3	7	83,8
200	375	320	285	450	600	570	12	30	34	3	9	133,0
250	450	385	345	500	730	725	12	33	38	3	-	288,0
300	515	450	410	500	850	788	16	33	42	3	-	391,0

**Technische Beschreibung**

Absperrbares Faltenbalgventil aus Stahlguß mit Bügelaufsatz in Durchgangsform. Spindelabdichtung mit Faltenbalg und Sichertheitsstopfbuchse. Gehäuse und Bügel sind mit Stiftschrauben verbunden.

**Verwendungsbereich**

Für nicht aggressive Flüssigkeiten, Gas und Dampf.

Die DIN EN 1092 bestimmt den zulässigen Betriebsdruck, in Bezug auf die Temperatur.

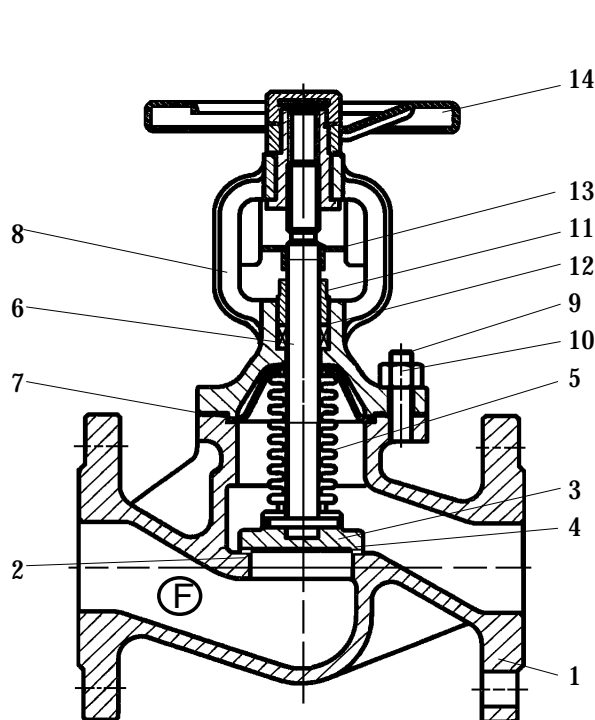
**Prüfung**

Die Prüfungen werden gemäß DIN EN 12266 durchgeführt.

Festigkeit des Gehäuses : Nenndruck (PN) x 1,5

Dichtheit des Sitzes : Nenndruck (PN) x 1,1

Änderungen vorbehalten!



Pos.	Benennung	Designation	Material	WNr./DIN
1	Gehäuse	body	GP240GH+N	1.0619
2	Dichtfläche Gehäuse	body seat	X20Cr13	1.4021
3	Kegel	plug	X20Cr13	1.4021
4	Dichtfläche Kegel	plug seat	X20Cr13	1.4021
5	Faltenbalg	bellow	X5CrNi 1810	1.4301
6	Spindel	stem	X20Cr13	1.4021
7	Dichtung	gasket	Graphit/Metall	/
8	Bügel	yoke	GP240GH+N	1.0619
9	Stiftschraube	stud	24CrMo 5	1.7258
10	Skt.-Mutter	hexagon nut	Ck 35	1.1181
11	Sicherheitsstopfbuchse	safety gland	X20Cr13	1.4021
12	Packung	packing	Graphit	/
13	Anzeiger	indicator	C25	1.0406
14	Handrad	handwheel	C35	1.0501
15				
16				
17				
18				
19				
20				
21		- Andere Materialien auf Anfrage.		
22		- Other materials on request.		
23				

**Technical Description**

Globe valve with bellows in cast steel, with yoke in straightway form.

Stem sealed by bellows and safety gland. Body and yoke connected with studs.

**Area of application**

For non aggressive liquids, gas and steam.

DIN EN 1092 determines the admissible operating pressure, in relation to the temperature.

**Testing**

The tests are carried out acc. to DIN EN 12266.

Solidity of body : nominal pressure (PN) x 1,5

Tightness of seat : nominal pressure (PN) x 1,1

Subject to change!

**Fig.120**

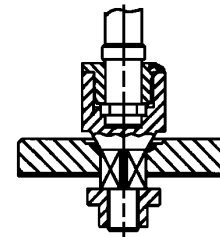
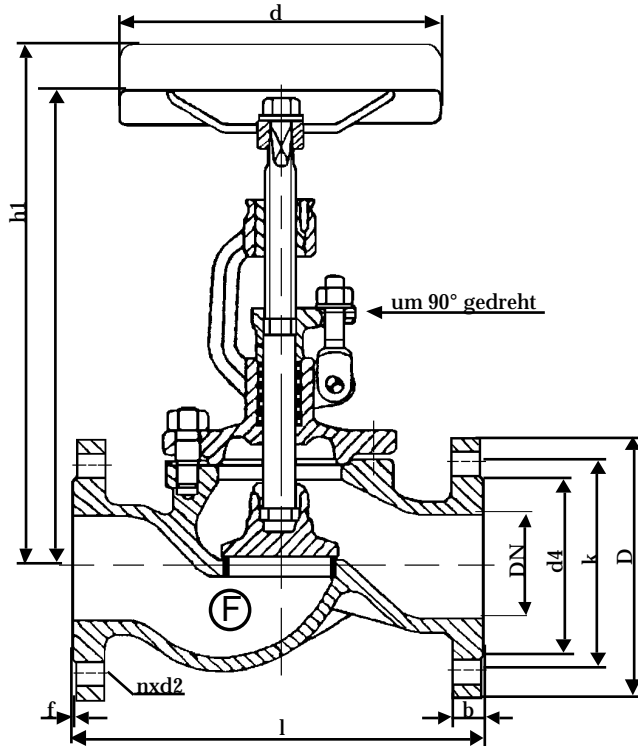
**DIN 3356**

**Absperrventil  
aus GP240GH+N  
DN 200 - 250 PN 25**

**Globe valve  
in cast steel  
DN 200 - 250 PN 25**



03/2008



Entlastungskegel  
pressure relief plug

Entlastungskegel / pressure relief plug	DN	200	250
Differenzdruck / differential pressure	p / bar	10	6

Baulänge nach DIN EN 558-1, Grundreihe 1  
Length acc. to DIN EN 558-1, face to face series 1

Nennweite Size DN	Nenndruck nom. pressure	Anschlußflansch flange	zulässige Betriebstemperatur max. working temperature	zulässige Betriebsdrücke (bar) bei °C max. working pressure (bar) to °C					
				neutr. Flüssigkeiten bis neutr. liquids up to			neutr. Gase bis neutr. gases up to		
200 - 250	PN 25	DIN EN 1092-1 Form B1 PN 16	- 10 °C bis / up to 400 °C  * nur für Medien, die ihren Umfang bei Minustemperaturen nicht vergrößern	200°C	300°C	400°C	200°C	300°C	400°C
				22	17	13	22	17	13

DN	D	k	d4	d	l	h	h1	n	d2	b	f	Sp □	Sp Ø	Nm	Zeta	U / Hub	kg
200	360	310	278	400	600	570	645	12	26	30	3	24	32x6	200	4,60	13,5	175,5
250	425	370	335	400	730	625	715	12	30	32	3	24	42x7	270	5,10	16	323,0

**Technische Beschreibung**

Absperrbares Geradsitz-Ventil aus Stahlguß mit Bügelaufsatz in Durchgangsform. Mit außenliegendem Spindelgewinde mit Stopfbuchse. Gehäuse und Bügeldeckel mit Stiftschrauben verbunden. Die Ventile entsprechen der Norm DIN 3356. Ab Nennweite 200 ist die Strömungsrichtung umgekehrt.

**Verwendungsbereich**

Für nicht aggressive Flüssigkeiten, Gas und Dampf.

Die DIN EN 1092 bestimmt den zulässigen Betriebsdruck, in Bezug auf die Temperatur.

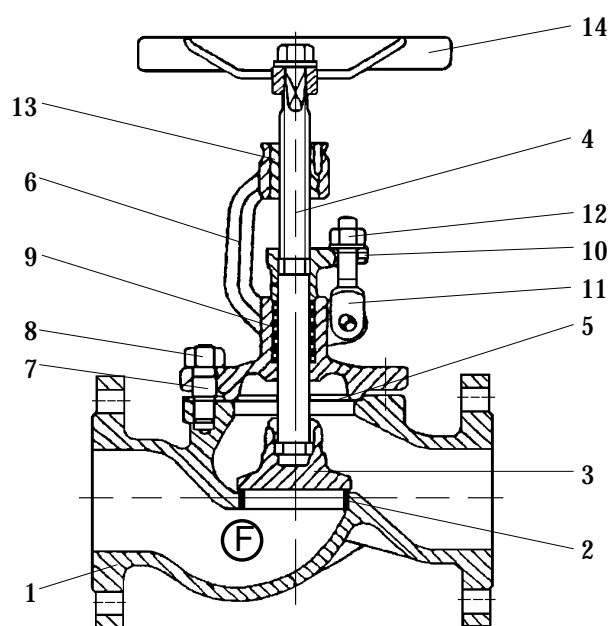
**Prüfung**

Die Prüfungen werden gemäß DIN EN 12266 durchgeführt.

Festigkeit des Gehäuses : Nenndruck (PN) x 1,5

Dichtheit des Sitzes : Nenndruck (PN) x 1,1

Änderungen vorbehalten!



Pos.	Benennung	Designation	Material	WNr./DIN
1	Gehäuse	body	GP240GH+N	1.0619
2	Dichtfläche	seat	X20Cr13	1.4021
3	Kegel	plug	X20Cr13	1.4021
4	Spindel	stem	X20Cr13	1.4021
5	Dichtung	gasket	Graphit	/
6	Bügel	yoke	GP240GH+N	1.0619
7	Stiftschraube	stud	24CrMo5	1.7258
8	Skt.-Mutter	hexagon nut	Ck 35	1.1138
9	Packung	packing	Graphit	/
10	Stopfbuchsbrille	gland flange	GP240GH+N	1.0619
11	Klappschraube	hinged screw	24CrMo5	1.7258
12	Skt.-Mutter	hexagon nut	Ck 35	1.1138
13	Gewindebuchse	threaded bush	GJS-400-15	0.7040
14	Handrad	handwheel	GJL-200	0.6020
15				
16				
17				
18				
19				
20				
21		- Andere Materialien auf Anfrage.		
22		- Other materials on request.		
23				

**Technical Description**

Globe valve in cast steel, with yoke in straightway form.

With outside rising stem with gland. Body and yoke connected with studs.

The globe valves are according to DIN 3356. From diameter 200 the flow direction is vice versa.

**Area of application**

For non aggressive liquids, gas and steam.

DIN EN 1092 determines the admissible operating pressure, in relation to the temperature.

**Testing**

The tests are carried out acc. to DIN EN 12266.

Solidity of body : nominal pressure (PN) x 1,5

Tightness of seat : nominal pressure (PN) x 1,1

Subject to change!

**Fig.121**

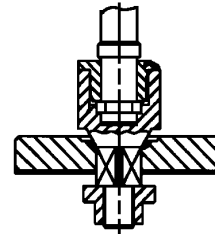
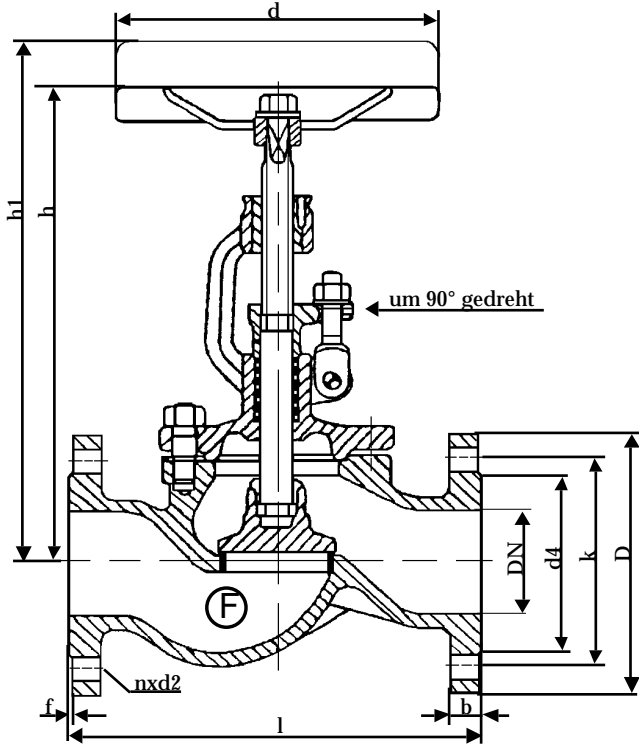
**DIN 3356**

**Absperrventil  
aus GP240GH+N  
DN 15 - 250 PN 40**

**Globe valve  
in cast steel  
DN 15 - 250 PN 40**



03/2008



**Entlastungskegel  
pressure relief plug  
ab DN 125**

Entlastungskegel / pressure relief plug	DN	125	150	200	250
Differenzdruck / differential pressure	p / bar	25	17	10	6

Baulänge nach DIN EN 558-1, Grundreihe 1  
Length acc. to DIN EN 558-1, face to face series 1

Nennweite Size DN	Nenndruck nom. pressure	Anschlußflansch flange	zulässige Betriebstemperatur max. working temperature	zulässige Betriebsdrücke (bar) bei °C max. working pressure (bar) to °C					
				neutr. Flüssigkeiten bis neutr. liquids up to			neutr. Gase bis neutr. gases up to		
15 - 250	PN 40	DIN EN 1092-1 Form B1 PN 40	- 10 °C bis/up to 400 °C  * nur für Medien, die ihren Umfang bei Minustemperaturen nicht vergrößern	200°C	300°C	400°C	200°C	300°C	400°C
				35	28	21	35	28	21

DN	D	k	d4	d	l	h	h1	n	d2	b	f	Sp □	Sp Ø	Nm	Zeta	U / Hub	kg
15	95	65	45	120	130	185	195	4	14	16	2	9	14x3	20	4,40	4	3,9
20	105	75	58	120	150	185	195	4	14	18	2	9	14x3	20	4,50	4	4,6
25	115	85	68	140	160	210	220	4	14	18	2	11	14x3	20	4,40	4	6,3
32	140	100	78	140	180	210	220	4	18	18	2	11	14x3	30	4,20	4	7,5
40	150	110	88	160	200	235	250	4	18	18	3	13	16x4	45	4,10	3,5	10,5
50	165	125	102	160	230	240	265	4	18	20	3	13	18x4	45	4,40	5,5	14,0
65	185	145	122	180	290	290	315	8	18	22	3	15	20x4	75	4,60	6,5	21,5
80	200	160	138	200	310	305	335	8	18	24	3	15	22x5	75	4,30	6	26,0
100	235	190	162	225	350	370	405	8	22	24	3	20	24x5	102	4,30	8	51,0
125	270	220	188	225	400	400	470	8	26	26	3	20	24x5	102	4,50	13,5	63,5
150	300	250	218	300	480	470	550	8	26	28	3	20	26x5	102	4,60	16	105,0
200	375	320	285	400	600	570	645	12	30	34	3	24	32x6	200	4,60	13,5	175,5
250	450	385	345	400	730	625	715	12	33	38	3	24	42x7	270	5,10	16	323,0

**Technische Beschreibung**

Absperrbares Geradsitz-Ventil aus Stahlguß mit Bügelaufsatz in Durchgangsform. Mit außenliegendem Spindelgewinde mit Stopfbuchse. Gehäuse und Bügeldeckel mit Stiftschrauben verbunden. Die Ventile entsprechen der Norm DIN 3356. Ab Nennweite 125 ist die Strömungsrichtung umgekehrt.

**Verwendungsbereich**

Für nicht aggressive Flüssigkeiten, Gas und Dampf.

Die DIN EN 1092 bestimmt den zulässigen Betriebsdruck, in Bezug auf die Temperatur.

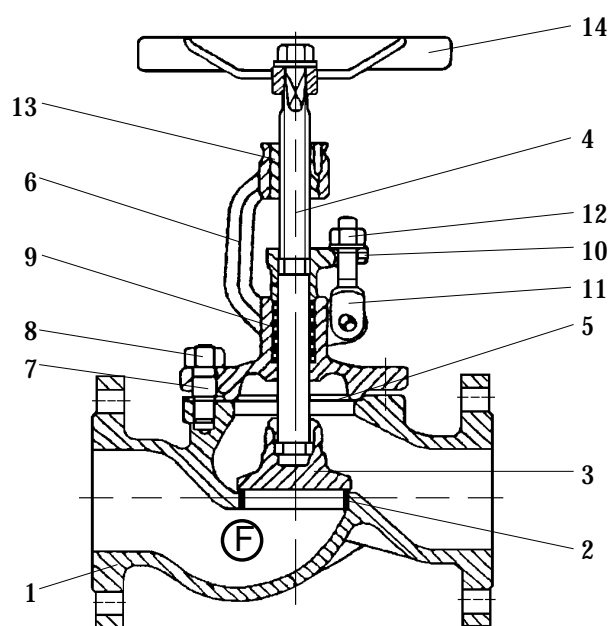
**Prüfung**

Die Prüfungen werden gemäß DIN EN 12266 durchgeführt.

Festigkeit des Gehäuses : Nenndruck (PN) x 1,5

Dichtheit des Sitzes : Nenndruck (PN) x 1,1

Änderungen vorbehalten!



Pos.	Benennung	Designation	Material	WNr./DIN
1	Gehäuse	body	GP240GH+N	1.0619
2	Dichtfläche	seat	X20Cr13	1.4021
3	Kegel	plug	X20Cr13	1.4021
4	Spindel	stem	X20Cr13	1.4021
5	Dichtung	gasket	Graphit	/
6	Bügel	yoke	GP240GH+N	1.0619
7	Stiftschraube	stud	24CrMo5	1.7258
8	Skt.-Mutter	hexagon nut	Ck 35	1.1138
9	Packung	packing	Graphit	/
10	Stopfbuchsbrille	gland flange	GP240GH+N	1.0619
11	Klappschraube	hinged screw	24CrMo5	1.7258
12	Skt.-Mutter	hexagon nut	Ck 35	1.1138
13	Gewindebuchse	threaded bush	GJS-400-15	0.7040
14	Handrad	handwheel	GJL-200	0.6020
15				
16				
17				
18				
19				
20				
21		- Andere Materialien auf Anfrage.		
22		- Other materials on request.		
23				

**Technical Description**

Globe valve in cast steel, with yoke in straightway form.

With outside rising stem with gland. Body and yoke connected with studs.

The globe valves are according to DIN 3356. From diameter 125 the flow direction is vice versa.

**Area of application**

For non aggressive liquids, gas and steam.

DIN EN 1092 determines the admissible operating pressure, in relation to the temperature.

**Testing**

The tests are carried out acc. to DIN EN 12266.

Solidity of body : nominal pressure (PN) x 1,5

Tightness of seat : nominal pressure (PN) x 1,1

Subject to change!

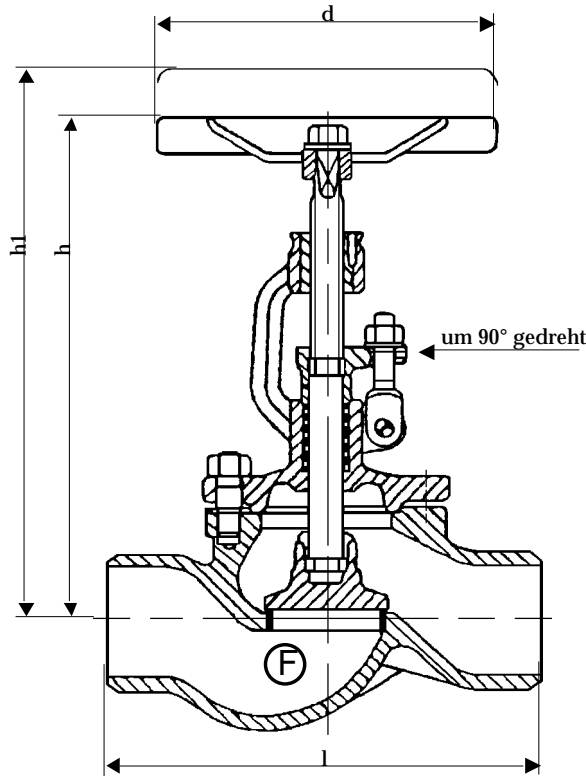
# Fig.121/SE

**Absperrventil  
mit Schweißenden  
aus GP240GH+N  
DN 15 - 150 PN 40**

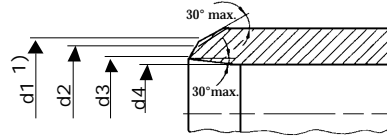
**DIN 3356  
Globe valve  
with welding ends  
in cast steel  
DN 15 - 150 PN 40**



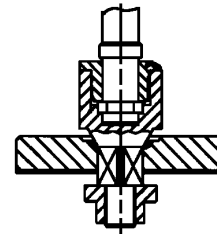
03/2008



**Darstellung Schweißende  
nach DIN 3239 Form D**



1) d1 ist die maximal zulässige Vergrößerung des Außendurchmessers; sie gilt im Allgemeinen für Stahlguß



Entlastungskegel / pressure relief plug	DN	125	150
Differenzdruck / differential pressure	p / bar	25	17

Baulänge nach DIN EN 558-1, Grundreihe 1  
Length acc. to DIN EN 558-1, face to face series 1

Nennweite Size DN	Nenndruck nom. pressure	Anschlußflansch flange	zulässige Betriebstemperatur max.working temperature	zulässige Betriebsdrücke (bar) bei °C max.working pressure (bar) to °C					
				neutr. Flüssigkeiten bis neutr. liquids up to			neutr. Gase bis neutr. gases up to		
15 - 150	PN 40	DIN 3239 PN 40	- 10 °C bis/up to 400 °C  * nur für Medien, die ihren Umfang bei Minustemperaturen nicht vergrößern	200°C	300°C	400°C	200°C	300°C	400°C
				35	28	21	35	28	21

DN	d1	d2	d3	d4	d	l	h	h1	Sp □	Sp Ø	Nm	Zeta	U / Hub	kg
15	24	22	17	15	120	130	185	195	9	14x3	20	4,40	4	2,9
20	31	28	22	20	120	150	185	195	9	14x3	20	4,50	4	3,2
25	37	34	28	25	140	160	210	220	11	14x3	20	4,40	4	4,4
32	54	49	43	32	140	180	210	220	11	14x3	30	4,20	4	6,5
40	54	49	43	40	160	200	235	250	13	16x4	45	4,10	3,5	7,0
50	67	61	54	50	160	230	240	265	13	18x4	45	4,40	5,5	9,0
65	83	77	70	65	180	290	290	315	15	20x4	75	4,60	6,5	15,5
80	96	90	82	80	200	310	305	335	15	22x5	75	4,30	6	19,0
100	121	115	106	100	225	350	370	405	20	24x5	102	4,30	8	41,0
125	147	141	131	125	225	400	400	470	20	24x5	102	4,50	13,5	55,0
150	176	170	159	150	300	480	470	550	20	26x5	102	4,60	16	90,0

## Technische Beschreibung

Fig.121/SE

Absperrbares Geradsitz-Ventil aus Stahlguß mit Schweißenden in Durchgangsform. Mit außenliegendem Spindelgewinde mit Stopfbuchse. Gehäuse und Bügeldeckel mit Stiftschrauben verbunden. Die Ventile entsprechen der Norm DIN 3356. Ab Nennweite 125 ist die Strömungsrichtung umgekehrt.

## Verwendungsbereich

Für nicht aggressive Flüssigkeiten, Gas und Dampf.

Die DIN EN 1092 bestimmt den zulässigen Betriebsdruck, in Bezug auf die Temperatur.

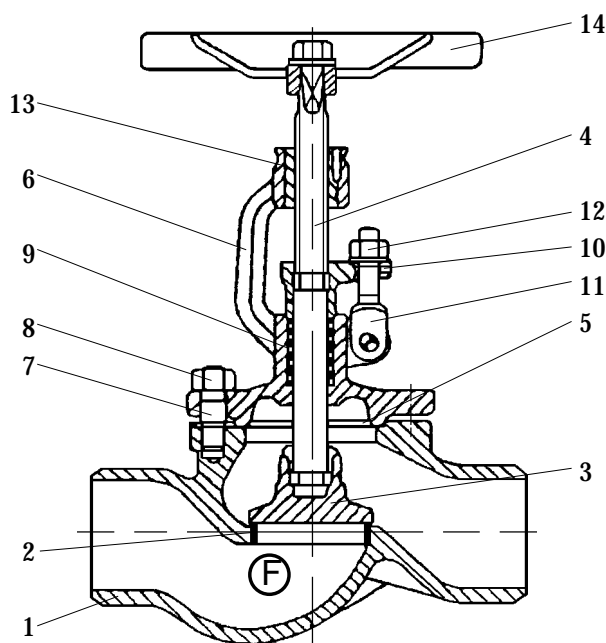
## Prüfung

Die Prüfungen werden gemäß DIN EN 12266 durchgeführt.

Festigkeit des Gehäuses : Nenndruck (PN) x 1,5

Dichtheit des Sitzes : Nenndruck (PN) x 1,1

Änderungen vorbehalten!



Pos.	Benennung	Designation	Material	WNr./DIN
1	Gehäuse	body	GP240GH+N	1.0619
2	Dichtfläche	seat	X20Cr13	1.4021
3	Kegel	plug	X20Cr13	1.4021
4	Spindel	stem	X20Cr13	1.4021
5	Dichtung	gasket	Graphit	/
6	Bügel	yoke	GP240GH+N	1.0619
7	Stiftschraube	stud	24CrMo5	1.7258
8	Skt.-Mutter	hexagon nut	Ck 35	1.1138
9	Packung	packing	Graphit	/
10	Stopfbuchsbrille	gland flange	GP240GH+N	1.0619
11	Klappschraube	hinged screw	24CrMo5	1.7258
12	Skt.-Mutter	hexagon nut	Ck 35	1.1138
13	Gewindebuchse	threaded bush	GJS-400-15	0.7040
14	Handrad	handwheel	GJL-200	0.6020
15				
16				
17				
18				
19				
20				
21		- Andere Materialien auf Anfrage.		
22		- Other materials on request.		
23				

## Technical Description

Globe valve in cast steel, with welding ends in straightway form.

With outside rising stem with gland. Body and yoke connected with studs.

The globe valves are according to DIN 3356. From diameter 125 the flow direction is vice versa.

## Area of application

For non aggressive liquids, gas and steam.

DIN EN 1092 determines the admissible operating pressure, in relation to the temperature.

## Testing

The tests are carried out acc. to DIN EN 12266.

Solidity of body : nominal pressure (PN) x 1,5

Tightness of seat : nominal pressure (PN) x 1,1

Subject to change!

**Fig.122**

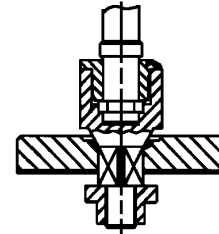
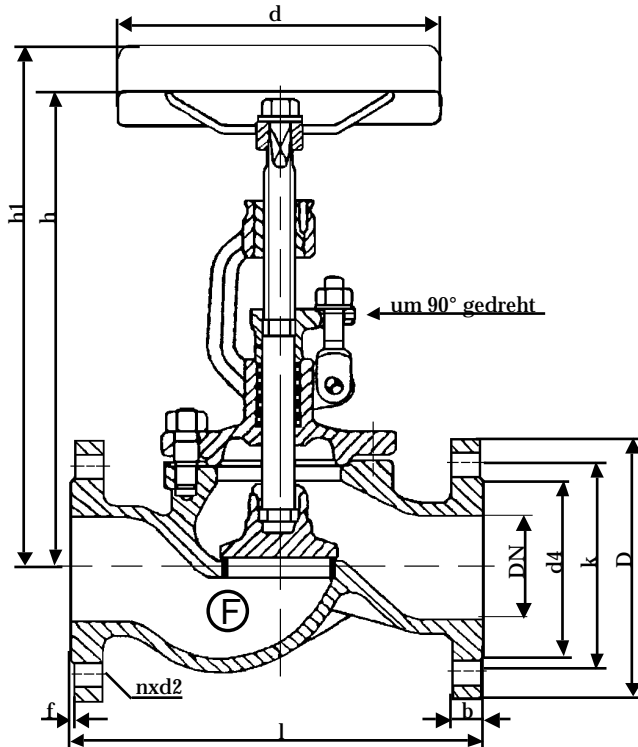
**DIN 3356**

**Absperrventil  
aus GP240GH+N  
DN 65 - 250 PN 16**

**Globe valve  
in cast steel  
DN 65 - 250 PN 16**



03/2008



**Entlastungskegel  
pressure relief plug  
ab DN 200**

Entlastungskegel / pressure relief plug	DN	200	250
Differenzdruck / differential pressure	p / bar	10	6

Baulänge nach DIN EN 558-1, Grundreihe 1  
Length acc. to DIN EN 558-1, face to face series 1

Nennweite Size DN	Nenndruck nom. pressure	Anschlußflansch flange	zulässige Betriebstemperatur max. working temperature	zulässige Betriebsdrücke (bar) bei °C max. working pressure (bar) to °C					
				neutr. Flüssigkeiten bis neutr. liquids up to			neutr. Gase bis neutr. gases up to		
65 - 250	PN 16	DIN EN 1092-1 Form B1 PN 16	- 10 °C bis / up to 400 °C  * nur für Medien, die ihren Umfang bei Minustemperaturen nicht vergrößern	200°C	300°C	400°C	200°C	300°C	400°C
				14	11	8	14	11	8

DN	D	k	d4	d	l	h	h1	n	d2	b	f	Sp □	Sp Ø	Nm	Zeta	U / Hub	kg
65	185	145	122	180	290	285	315	4	18	20	3	15	20x4	30	4,60	6,5	21,5
80	200	160	138	200	310	305	335	8	18	22	3	15	22x5	30	4,30	6	26,0
100	220	180	158	225	350	370	405	8	18	24	3	20	24x5	50	4,30	8	51,0
125	250	210	188	225	400	400	470	8	18	26	3	20	24x5	50	4,50	13,5	63,5
150	285	240	212	300	480	470	550	8	22	26	3	20	26x5	118	4,60	16	105,0
200	340	295	268	400	600	570	645	12	22	30	3	24	32x6	152	4,60	13,5	175,5
250	405	355	320	400	730	625	715	12	26	32	3	24	42x7	190	5,10	16	323,0

**Technische Beschreibung**

Absperrbares Geradsitz-Ventil aus Stahlguß mit Bügelauflauf in Durchgangsform. Mit außenliegendem Spindelgewinde mit Stopfbuchse. Gehäuse und Bügeldeckel mit Stiftschrauben verbunden. Die Ventile entsprechen der Norm DIN 3356. Ab Nennweite 200 ist die Strömungsrichtung umgekehrt.

**Verwendungsbereich**

Für nicht aggressive Flüssigkeiten, Gas und Dampf.

Die DIN EN 1092 bestimmt den zulässigen Betriebsdruck, in Bezug auf die Temperatur.

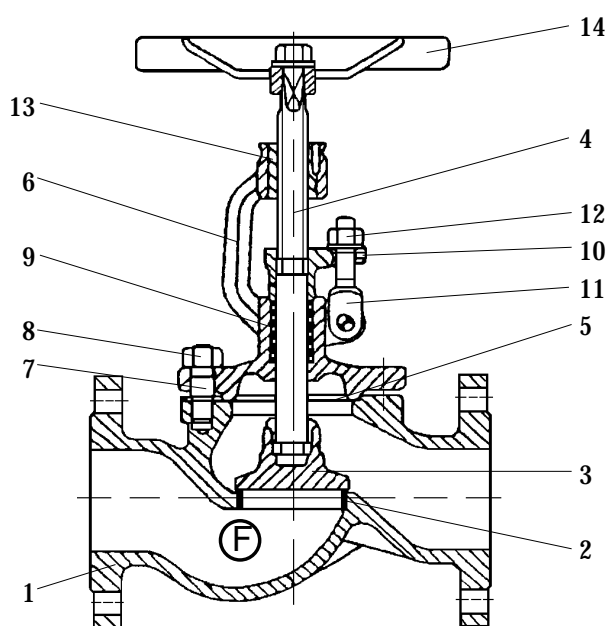
**Prüfung**

Die Prüfungen werden gemäß DIN EN 12266 durchgeführt.

Festigkeit des Gehäuses : Nenndruck (PN) x 1,5

Dichtheit des Sitzes : Nenndruck (PN) x 1,1

Änderungen vorbehalten!



Pos.	Benennung	Designation	Material	WNr./DIN
1	Gehäuse	body	GP240GH+N	1.0619
2	Dichtfläche	seat	X20Cr13	1.4021
3	Kegel	plug	X20Cr13	1.4021
4	Spindel	stem	X20Cr13	1.4021
5	Dichtung	gasket	Graphit	/
6	Bügel	yoke	GP240GH+N	1.0619
7	Stiftschraube	stud	24CrMo5	1.7258
8	Skt.-Mutter	hexagon nut	Ck 35	1.1138
9	Packung	packing	Graphit	/
10	Stopfbuchsbrille	gland flange	GP240GH+N	1.0619
11	Klappschraube	hinged screw	24CrMo5	1.7258
12	Skt.-Mutter	hexagon nut	Ck 35	1.1138
13	Gewindebuchse	threaded bush	GJS-400-15	0.7040
14	Handrad	handwheel	GJL-200	0.6020
15				
16				
17				
18				
19				
20				
21		- Andere Materialien auf Anfrage.		
22		- Other materials on request.		
23				

**Technical Description**

Globe valve in cast steel, with yoke in straightway form.

With outside rising stem with gland. Body and yoke connected with studs.

The globe valves are according to DIN 3356. From diameter 200 the flow direction is vice versa.

**Area of application**

For non aggressive liquids, gas and steam.

DIN EN 1092 determines the admissible operating pressure, in relation to the temperature.

**Testing**

The tests are carried out acc. to DIN EN 12266.

Solidity of body : nominal pressure (PN) x 1,5

Tightness of seat : nominal pressure (PN) x 1,1

Subject to change!

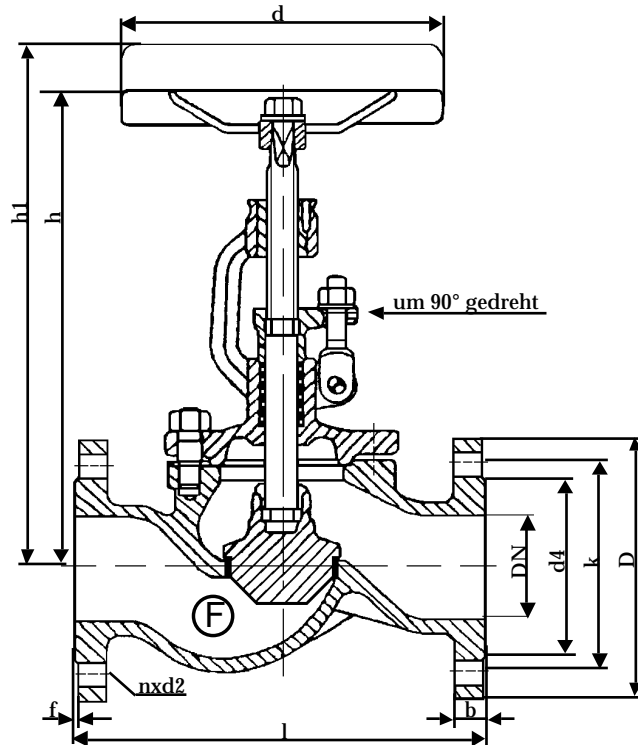
**Fig.126**

**Absperrventil  
mit Drosselkegel  
aus GP240GH+N  
DN 15 - 200 PN 40**

**DIN 3356  
Globe valve  
with throttling plug  
in cast steel  
DN 15 - 200 PN 40**



10/2008



Baulänge nach DIN EN 558-1, Grundreihe 1  
Length acc. to DIN EN 558-1, face to face series 1

Nennweite Size DN	Nenndruck nom. pressure	Anschlußflansch flange	zulässige Betriebstemperatur max. working temperature	zulässige Betriebsdrücke (bar) bei °C max. working pressure (bar) to °C					
				neutr. Flüssigkeiten bis neutr. liquids up to			neutr. Gase bis neutr. gases up to		
15 - 200	PN 40	DIN EN 1092-1 Form B1 PN 40	- 10 °C bis/up to 400 °C  * nur für Medien, die ihren Umfang bei Minustemperaturen nicht vergrößern	200°C	300°C	400°C	200°C	300°C	400°C
				35	28	21	35	28	21

DN	D	k	d4	d	l	h	h1	n	d2	b	f	Sp Ø	Sp Ø	Nm	Zeta	U / Hub	kg
15	95	65	45	120	130	185	195	4	14	16	2	9	14x3	20	4,40	4	3,9
20	105	75	58	120	150	185	195	4	14	18	2	9	14x3	20	4,50	4	4,6
25	115	85	68	140	160	210	220	4	14	18	2	11	14x3	20	4,40	4	6,3
32	140	100	78	140	180	210	220	4	18	18	2	11	14x3	30	4,20	4	7,5
40	150	110	88	160	200	235	250	4	18	18	3	13	16x4	45	4,10	3,5	10,5
50	165	125	102	160	230	240	265	4	18	20	3	13	18x4	45	4,40	5,5	14,0
65	185	145	122	180	290	290	315	8	18	22	3	15	20x4	75	4,60	6,5	21,5
80	200	160	138	200	310	305	335	8	18	24	3	15	22x5	75	4,30	6	26,0
100	235	190	162	225	350	370	405	8	22	24	3	20	24x5	102	4,30	8	51,0
125	270	220	188	225	400	400	470	8	26	26	3	20	24x5	102	4,50	13,5	63,5
150	300	250	218	300	480	470	550	8	26	28	3	20	26x5	102	4,60	16	105,0
200	375	320	285	400	600	570	645	12	30	34	3	24	32x6	200	4,60	13,5	175,5

**Technische Beschreibung**

Absperrbares Geradsitz-Ventil aus Stahlguß mit Bügelaufsatz in Durchgangsform. Mit außenliegendem Spindelgewinde mit Stopfbuchse. Gehäuse und Bügeldeckel mit Stiftschrauben verbunden.

**Verwendungsbereich**

Für nicht aggressive Flüssigkeiten, Gas und Dampf.

Die DIN EN 1092 bestimmt den zulässigen Betriebsdruck, in Bezug auf die Temperatur.

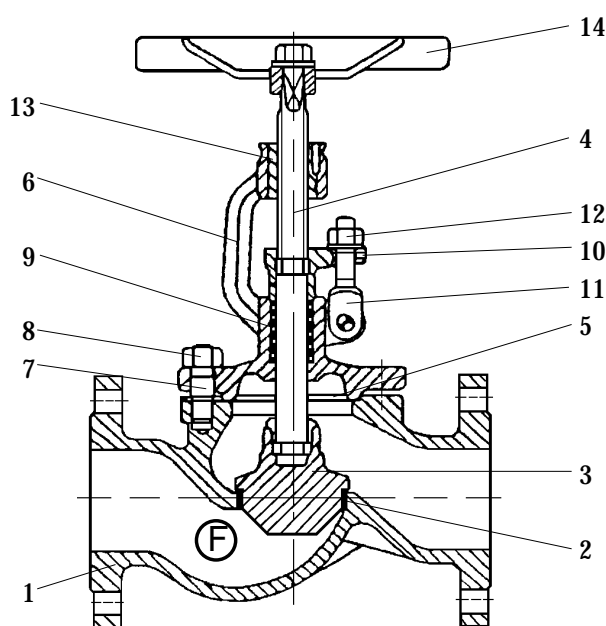
**Prüfung**

Die Prüfungen werden gemäß DIN EN 12266 durchgeführt.

Festigkeit des Gehäuses : Nenndruck (PN) x 1,5

Dichtheit des Sitzes : Nenndruck (PN) x 1,1

Änderungen vorbehalten!



Pos.	Benennung	Designation	Material	WNr./DIN
1	Gehäuse	body	GP240GH+N	1.0619
2	Dichtfläche	seat	X20Cr13	1.4021
3	Drosselkegel	throttling plug	X20Cr13	1.4021
4	Spindel	stem	X20Cr13	1.4021
5	Dichtung	gasket	Graphit	/
6	Bügel	yoke	GP240GH+N	1.0619
7	Stiftschraube	stud	24CrMo5	1.7258
8	Skt.-Mutter	hexagon nut	Ck 35	1.1181
9	Packung	packing	Graphit	/
10	Stopfbuchsbrille	gland flange	GP240GH+N	1.0619
11	Klappschraube	hinged screw	24CrMo5	1.7258
12	Skt.-Mutter	hexagon nut	Ck 35	1.1181
13	Gewindebuchse	threaded bush	GJS-400-15	0.7040
14	Handrad	handwheel	GJL-200	0.6020
15				
16				
17				
18				
19				
20				
21		- Andere Materialien auf Anfrage.		
22		- Other materials on request.		
23				

**Technical Description**

Globe valve in cast steel, with yoke in straightway form.

With outside rising stem with gland. Body and yoke connected with studs.

**Area of application**

For non aggressive liquids, gas and steam.

DIN EN 1092 determines the admissible operating pressure, in relation to the temperature.

**Testing**

The tests are carried out acc. to DIN EN 12266.

Solidity of body : nominal pressure (PN) x 1,5

Tightness of seat : nominal pressure (PN) x 1,1

Subject to change!

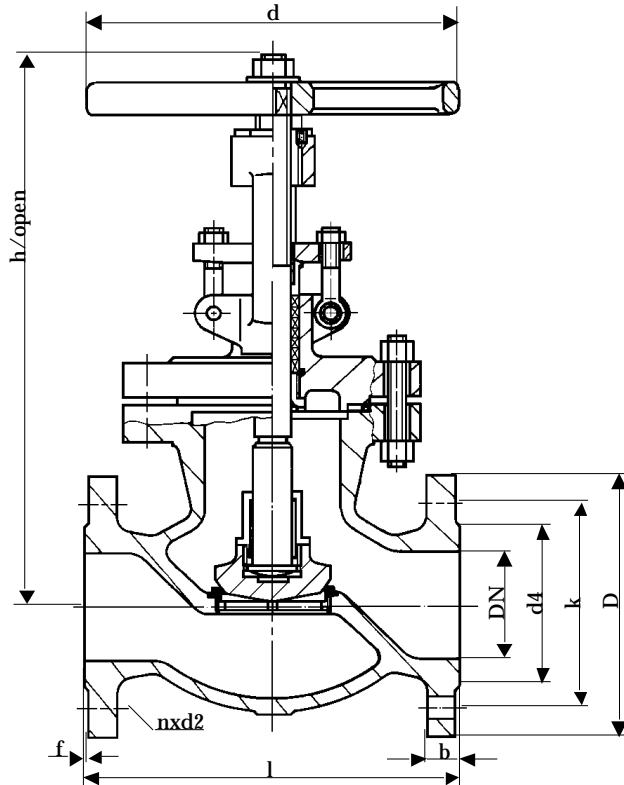
**Fig.140**

**ANSI-Absperrventil  
aus A216 WCB/Trim 8  
DN 15 - 300 150 lbs**

**ANSI-Globe valve  
in cast steel/trim 8  
Size 1/2" - 12" 150 lbs**



02/2007



Baulänge nach DIN EN 558-2, Grundreihe 10  
Length acc. to DIN EN 558-2, face to face series 10

Nennweite Size DN	Nenndruck nom. pressure	Anschlußflansch flange	zulässige Betriebstemperatur max. working temperature	zulässige Betriebsdrücke (bar) bei °C max. working pressure (bar) to °C					
				neutr. Flüssigkeiten bis neutr. liquids up to			neutr. Gase bis neutr. gases up to		
15 - 300	150 lbs	ANSI B 16.5-RF 150 lbs	- 29 °C bis/up to 425 °C  * nur für Medien, die ihren Umfang bei Minustemperaturen nicht vergrößern	200°C	300°C	425°C	200°C	300°C	425°C
				14	10,2	5,6	14	10,2	5,6

DN	Size	D	k	d4	d	l	h/open	n	d2	b	f	kg
15	1/2"	89	60,3	34,9	125	108	176	4	15,7	11,1	1,6	3,5
20	3/4"	98,5	69,8	42,9	125	117	184	4	15,7	12,7	1,6	4,0
25	1"	108	79,4	50,8	160	127	217	4	15,7	14,3	1,6	6,0
40	1 1/2"	127	98,4	73	180	165	250	4	15,7	17,5	1,6	10,5
50	2"	152,4	120,7	92,1	200	203	360	4	15,9	19,1	1,6	23,0
65	2 1/2"	177,8	139,7	104,8	250	216	402	4	15,9	22,2	1,6	29,0
80	3"	190,5	152,4	127,0	250	241	441	4	15,9	23,8	1,6	41,0
100	4"	228,6	190,5	157,2	300	292	535	8	15,9	23,8	1,6	64,0
150	6"	279,4	241,3	215,9	350	406	650	8	19,0	25,4	1,6	92,0
200	8"	342,9	298,5	269,9	400	495	726	8	19,0	28,6	1,6	169,0
250	10"	406,4	362,0	323,9	500	622	863	12	22,2	30,2	1,6	286,0
300	12"	482,6	431,8	381,0	600	698	1001	12	22,2	31,8	1,6	405,0

**Technische Beschreibung**

ANSI-Ventile aus A216 WCB. Die Spindel mit Trapezgewinde wird im Oberteil durch eine weiche Stopfbuchspackung abgedichtet. Gehäuse und Bügel mit Stiftschrauben verbunden. Die ANSI-Ventile sind mit einer Rückdichtung versehen.

**Verwendungsbereich**

Für nicht aggressive Flüssigkeiten, Gase, Dämpfe, Wasser und Wasserdampf.

Die ANSI B 16.34 bestimmt den zulässigen Betriebsdruck, in Bezug auf die Temperatur.

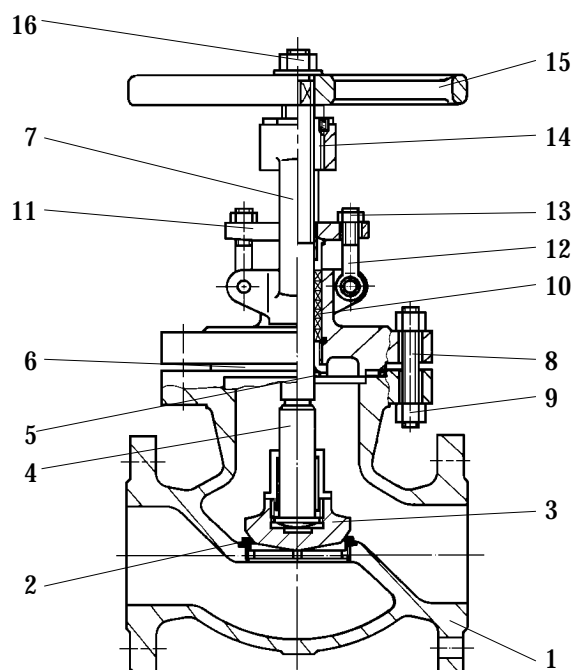
**Prüfung**

Die Prüfungen werden gemäß API 598 durchgeführt.

Festigkeit des Gehäuses : Nenndruck (PN) x 1,5

Dichtheit des Sitzes : Nenndruck (PN)

Änderungen vorbehalten!



Pos.	Benennung	Designation	Material	WNr./DIN
1	Gehäuse	body	A216 WCB	1.0619
2	Dichtfläche Gehäuse	body seat	A105+HF	/
3	Kegel	plug	A182-F6	1.4006
4	Spindel	stem	A182-F6	1.4006
5	Rückdichtung	back sealing	A182-F6	1.4006
6	Dichtung	gasket	Graphit/Metall	/
7	Bügel	bonnet	A216 WCB	1.0619
8	Stiftschraube	stud	A193 B7	1.7225
9	Skt.-Mutter	hexagon nut	A194 2H	1.0503
10	Packung	packing	Graphit	/
11	Stopfbuchsbrille	gland flange	Stahl	/
12	Augenschraube	eye bolt	A193 B7	1.7225
13	Skt.-Mutter	hexagon nut	A194 2H	1.0503
14	Gewindebuchse	threaded bush	D2	1.2379
15	Handrad	handwheel	GJS-400-15	0.7040
16	Skt.-Mutter	hexagon nut	C 35	1.0501
17				
18				
19				
20				
21		- Andere Materialien auf Anfrage.		
22		- Other materials on request.		
23				

**Technical Description**

ANSI-globe valves in cast steel. In the bonnet, the spindle is sealed by a packing and has a trapezoidal thread. Body and bonnet connected with studs.

The ANSI-globe valves are fitted with a back-sealing.

**Area of application**

For non aggressive liquids, gases, steams, water and vapours.

ANSI B 16.34 determines the admissible operating pressure, in relation to the temperature.

**Testing**

The tests are carried out acc. to API 598.

Solidity of body : nominal pressure (PN) x 1,5

Tightness of seat : nominal pressure (PN)

Subject to change!

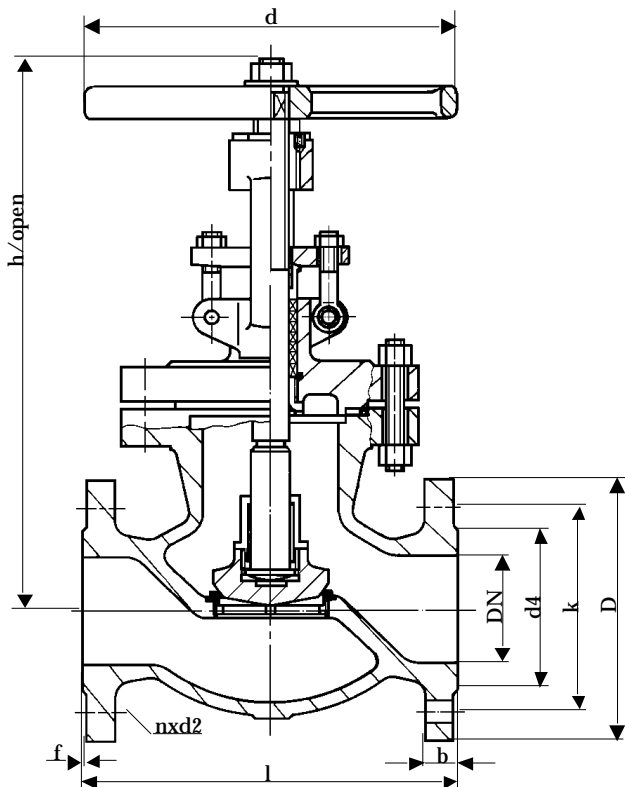
**Fig.140/H**

**ANSI-Absperrventil  
aus A216 WCB  
DN 50 - 80 150 lbs**

**ANSI-Globe valve  
in cast steel  
Size 2 " - 3" 150 lbs**



11/2008



Baulänge nach DIN EN 558-2, Grundreihe 10  
Length acc. to DIN EN 558-2, face to face series 10

Nennweite Size DN	Nenndruck nom. pressure	Anschlußflansch flange	zulässige Betriebstemperatur max. working temperature	zulässige Betriebsdrücke (bar) bei °C max. working pressure (bar) to °C					
				neutr. Flüssigkeiten bis neutr. liquids up to			neutr. Gase bis neutr. gases up to		
50 - 80	150 lbs	ANSI B 16.5-RF 150 lbs	- 29 °C bis/up to 425 °C  * nur für Medien, die ihren Umfang bei Minustemperaturen nicht vergrößern	200°C	300°C	425°C	200°C	300°C	425°C
				14	10,2	5,6	14	10,2	5,6

DN	Size	D	k	d4	d	l	h/open	n	d2	b	f	kg
50	2"	152,4	120,7	91,9	200	203	310	4	19,1	19,1	1,6	17,0
80	3"	190,5	152,4	127,0	250	241	380	4	19,1	23,9	1,6	32,0

**Technische Beschreibung**

ANSI-Ventile aus A216 WCB. Die Spindel mit Trapezgewinde wird im Oberteil durch eine weiche Stopfbuchspackung abgedichtet. Gehäuse und Bügel mit Stiftschrauben verbunden. Die ANSI-Ventile sind mit einer Rückdichtung versehen.

**Verwendungsbereich**

Für nicht aggressive Flüssigkeiten, Gase, Dämpfe, Wasser und Wasserdampf.

Die ANSI B 16.34 bestimmt den zulässigen Betriebsdruck, in Bezug auf die Temperatur.

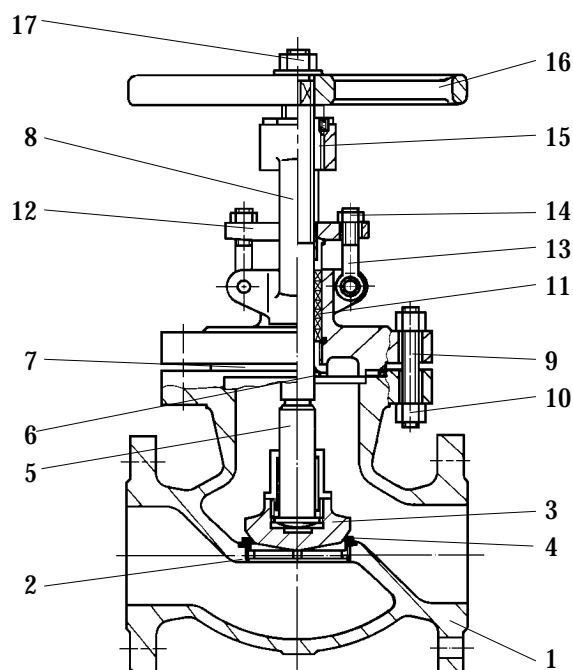
**Prüfung**

Die Prüfungen werden gemäß API 598 durchgeführt.

Festigkeit des Gehäuses : Nenndruck (PN) x 1,5

Dichtheit des Sitzes : Nenndruck (PN)

Änderungen vorbehalten!



Pos.	Benennung	Designation	Material	WNr./DIN
1	Gehäuse	body	A216 WCB	1.0619
2	Dichtfläche Gehäuse	body seat	A105+Stellite	/
3	Kegel	plug	A216 WCB	1.0619
4	Dichtfläche Kegel	plug seat	13%Cr	/
5	Spindel	stem	A276-410	/
6	Rückdichtung	back sealing	A276-410	/
7	Dichtung	gasket	Graphit/Metall	/
8	Bügel	bonnet	A216 WCB	1.0619
9	Stiftschraube	stud	A193 B7	1.7225
10	Skt.-Mutter	hexagon nut	A194 2H	1.0503
11	Packung	packing	Graphit	/
12	Stopfbuchsbrille	gland flange	A283 Gr.D	/
13	Augenschraube	eye bolt	A193 B7	1.7225
14	Skt.-Mutter	hexagon nut	A194 2H	1.0503
15	Gewindebuchse	threaded bush	A536	/
16	Handrad	handwheel	A536	/
17	Skt.-Mutter	hexagon nut	steel	/
18				
19				
20				
21		- Andere Materialien auf Anfrage.		
22		- Other materials on request.		
23				

**Technical Description**

ANSI-globe valves in cast steel. In the bonnet, the spindle is sealed by a packing and has a trapezoidal thread. Body and bonnet connected with studs.

The ANSI-globe valves are fitted with a back-sealing.

**Area of application**

For non aggressive liquids, gases, steams, water and vapours.

ANSI B 16.34 determines the admissible operating pressure, in relation to the temperature.

**Testing**

The tests are carried out acc. to API 598.

Solidity of body : nominal pressure (PN) x 1,5

Tightness of seat : nominal pressure (PN)

Subject to change!

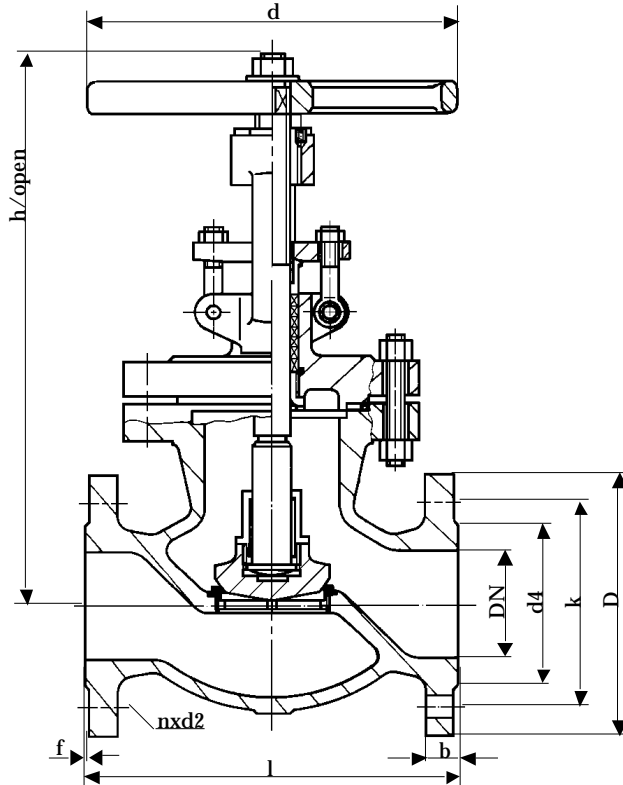
**Fig.141**

**ANSI-Absperrventil  
aus A216 WCB/Trim 8  
DN 15 - 300 300 lbs**

**ANSI-Globe valve  
in cast steel/trim 8  
Size 1/2" - 12" 300 lbs**



02/2007



Baulänge nach DIN EN 558-2, Grundreihe 21  
Length acc. to DIN EN 558-2, face to face series 21

Nennweite Size DN	Nenndruck nom. pressure	Anschlußflansch flange	zulässige Betriebstemperatur max. working temperature	zulässige Betriebsdrücke (bar) bei °C max. working pressure (bar) to °C					
				neutr. Flüssigkeiten bis neutr. liquids up to			neutr. Gase bis neutr. gases up to		
15 - 300	300 lbs	ANSI B 16.5-RF 300 lbs	- 29 °C bis/up to 425 °C  * nur für Medien, die ihren Umfang bei Minustemperaturen nicht vergrößern	200°C	300°C	425°C	200°C	300°C	425°C
				43,8	38,7	28,8	43,8	38,7	28,8

DN	Size	D	k	d4	d	l	h/open	n	d2	b	f	kg
15	1/2"	95,2	66,7	34,9	100	152	158	4	15,7	11,1	1,6	3,5
20	3/4"	117,5	82,6	42,9	100	178	163	4	19,1	12,7	1,6	4,0
25	1"	124,0	88,9	50,8	125	203	193	4	19,1	14,3	1,6	6,0
40	1 1/2"	155,6	114,3	73,0	160	229	250	4	22,4	17,5	1,6	10,5
50	2"	165,1	127,0	92,1	200	267	412	8	15,9	22,2	1,6	31,0
65	2 1/2"	190,5	149,2	104,8	250	292	480	8	19,0	25,4	1,6	43,0
80	3"	209,6	168,3	127,0	250	318	530	8	19,0	28,6	1,6	60,0
100	4"	254,0	200,0	157,2	350	356	609	8	19,0	31,8	1,6	101,0
150	6"	317,5	269,9	215,9	450	444	737	12	19,0	36,5	1,6	190,0
200	8"	381,0	330,2	269,9	560	533	860	12	22,2	41,3	1,6	370,0
250	10"	444,5	387,4	323,9	610	622	915	16	25,4	47,6	1,6	430,0
300	12"	520,7	450,9	381,0	610	711	1230	16	31,8	50,8	1,6	610,0

**Technische Beschreibung**

ANSI-Ventile aus A216 WCB. Die Spindel mit Trapezgewinde wird im Oberteil durch eine weiche Stopfbuchspackung abgedichtet. Gehäuse und Bügel mit Stiftschrauben verbunden. Die ANSI-Ventile sind mit einer Rückdichtung versehen.

**Verwendungsbereich**

Für nicht aggressive Flüssigkeiten, Gase, Dämpfe, Wasser und Wasserdampf.

Die ANSI B 16.34 bestimmt den zulässigen Betriebsdruck, in Bezug auf die Temperatur.

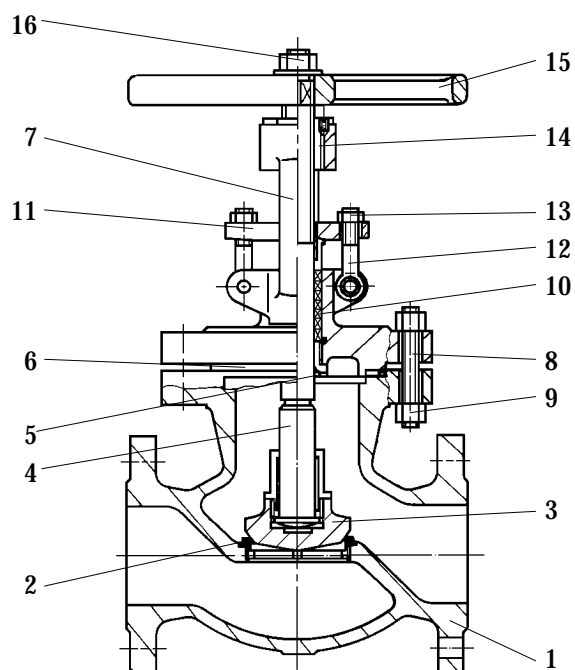
**Prüfung**

Die Prüfungen werden gemäß API 598 durchgeführt.

Festigkeit des Gehäuses : Nenndruck (PN) x 1,5

Dichtheit des Sitzes : Nenndruck (PN)

Änderungen vorbehalten!



Pos.	Benennung	Designation	Material	WNr./DIN
1	Gehäuse	body	A216 WCB	1.0619
2	Dichtfläche Gehäuse	body seat	A105+HF	/
3	Kegel	plug	A182-F6	1.4006
4	Spindel	stem	A182-F6	1.4006
5	Rückdichtung	back sealing	A182-F6	1.4006
6	Dichtung	gasket	Graphit/Metall	/
7	Bügel	bonnet	A216 WCB	1.0619
8	Stiftschraube	stud	A193 B7	1.7225
9	Skt.-Mutter	hexagon nut	A194 2H	1.0503
10	Packung	packing	Graphit	/
11	Stopfbuchsbrille	gland flange	Stahl	/
12	Augenschraube	eye bolt	A193 B7	1.7225
13	Skt.-Mutter	hexagon nut	A194 2H	1.0503
14	Gewindebuchse	threaded bush	D2	1.2379
15	Handrad	handwheel	GJS-400-15	0.7040
16	Skt.-Mutter	hexagon nut	C 35	1.0501
17				
18				
19				
20				
21		- Andere Materialien auf Anfrage.		
22		- Other materials on request.		
23				

**Technical Description**

ANSI-globe valves in cast steel. In the bonnet, the spindle is sealed by a packing and has a trapezoidal thread. Body and bonnet connected with studs.

The ANSI-globe valves are fitted with a back-sealing.

**Area of application**

For non aggressive liquids, gases, steams, water and vapours.

ANSI B 16.34 determines the admissible operating pressure, in relation to the temperature.

**Testing**

The tests are carried out acc. to API 598.

Solidity of body : nominal pressure (PN) x 1,5

Tightness of seat : nominal pressure (PN)

Subject to change!

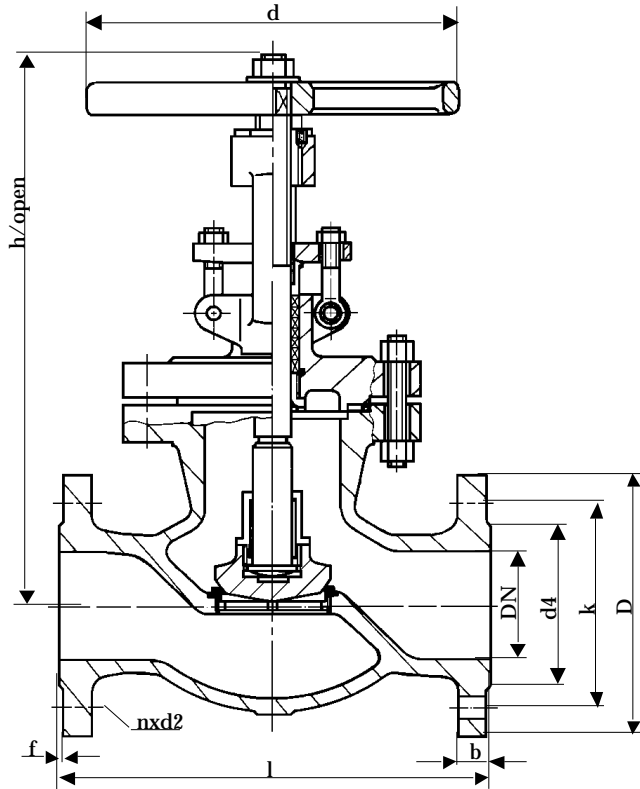
**Fig.142**

**ANSI-Absperrventil  
aus A216 WCB/Trim 8  
DN 15 - 250 600 lbs**

**ANSI-Globe valve  
in cast steel/trim 8  
Size 1/2" - 10" 600 lbs**



02/2007



Baulänge nach DIN EN 558-2, Grundreihe 5  
Length acc. to DIN EN 558-2, face to face series 5

Nennweite Size DN	Nenndruck nom. pressure	Anschlußflansch flange	zulässige Betriebstemperatur max. working temperature	zulässige Betriebsdrücke (bar) bei °C max. working pressure (bar) to °C					
				neutr. Flüssigkeiten bis neutr. liquids up to			neutr. Gase bis neutr. gases up to		
15 - 250	600 lbs	ANSI B 16.5-RF 600 lbs	- 29 °C bis/up to 425 °C  * nur für Medien, die ihren Umfang bei Minustemperaturen nicht vergrößern	200°C	300°C	425°C	200°C	300°C	425°C
				87,6	77,5	57,5	87,6	77,5	57,5

DN	Size	D	k	d4	d	l	h/open	n	d2	b	f	kg
15	1/2"	95,2	66,7	34,9	160	165	165	4	15,7	21,7	6,4	4,5
20	3/4"	117,5	82,6	42,9	160	190	170	4	19,1	22,3	6,4	5,8
25	1"	124,0	88,9	50,8	160	216	193	4	19,1	23,9	6,4	8,8
40	1 1/2"	155,6	114,3	73,0	180	241	250	4	22,4	28,8	6,4	15,5
50	2"	165,1	127,0	92,1	250	292	465	8	15,9	31,8	6,4	39,0
65	2 1/2"	190,5	149,2	104,8	300	330	512	8	19,0	35,0	6,4	57,5
80	3"	209,6	168,3	127,0	350	356	570	8	19,0	38,2	6,4	73,0
100	4"	273,1	215,9	157,2	450	432	650	8	22,2	44,5	6,4	130,0
150	6"	355,6	292,1	215,9	560	559	886	12	25,4	54,0	6,4	300,0
200	8"	419,1	349,3	269,9	610	660	1020	12	28,6	62,0	6,4	440,0
250	10"	508,0	431,8	323,9	610	787	1280	16	35,1	69,9	6,4	690,0

**Technische Beschreibung**

ANSI-Ventile aus A216 WCB. Die Spindel mit Trapezgewinde wird im Oberteil durch eine weiche Stopfbuchspackung abgedichtet. Gehäuse und Haube mit Stiftschrauben verbunden. Die ANSI-Ventile sind mit einer Rückdichtung versehen.

**Verwendungsbereich**

Für nicht aggressive Flüssigkeiten, Gase, Dämpfe, Wasser und Wasserdampf.

Die ANSI B 16.34 bestimmt den zulässigen Betriebsdruck, in Bezug auf die Temperatur.

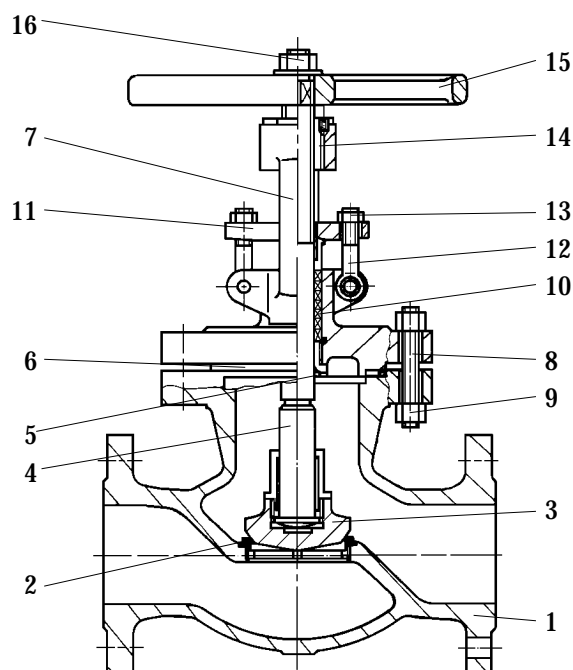
**Prüfung**

Die Prüfungen werden gemäß API 598 durchgeführt.

Festigkeit des Gehäuses : Nenndruck (PN) x 1,5

Dichtheit des Sitzes : Nenndruck (PN)

Änderungen vorbehalten!



Pos.	Benennung	Designation	Material	WNr./DIN
1	Gehäuse	body	A216 WCB	1.0619
2	Dichtfläche Gehäuse	body seat	A105+HF	/
3	Kegel	plug	A182-F6	1.4006
4	Spindel	stem	A182-F6	1.4006
5	Rückdichtung	back sealing	A182-F6	1.4006
6	Dichtung	gasket	Graphit/Metall	/
7	Bügel	bonnet	A216 WCB	1.0619
8	Stiftschraube	stud	A193 B7	1.7225
9	Skt.-Mutter	hexagon nut	A194 2H	1.0503
10	Packung	packing	Graphit	/
11	Stopfbuchsbrille	gland flange	Stahl	/
12	Augenschraube	eye bolt	A193 B7	1.7225
13	Skt.-Mutter	hexagon nut	A194 2H	1.0503
14	Gewindebuchse	threaded bush	D2	1.2379
15	Handrad	handwheel	GJS-400-15	0.7040
16	Skt.-Mutter	hexagon nut	C 35	1.0501
17				
18				
19				
20				
21		- Andere Materialien auf Anfrage.		
22		- Other materials on request.		
23				

**Technical Description**

ANSI-globe valves in cast steel. In the bonnet, the spindle is sealed by a packing and has a trapezoidal thread. Body and bonnet connected with studs.

The ANSI-globe valves are fitted with a back-sealing.

**Area of application**

For non aggressive liquids, gases, steams, water and vapours.

ANSI B 16.34 determines the admissible operating pressure, in relation to the temperature.

**Testing**

The tests are carried out acc. to API 598.

Solidity of body : nominal pressure (PN) x 1,5

Tightness of seat : nominal pressure (PN)

Subject to change!

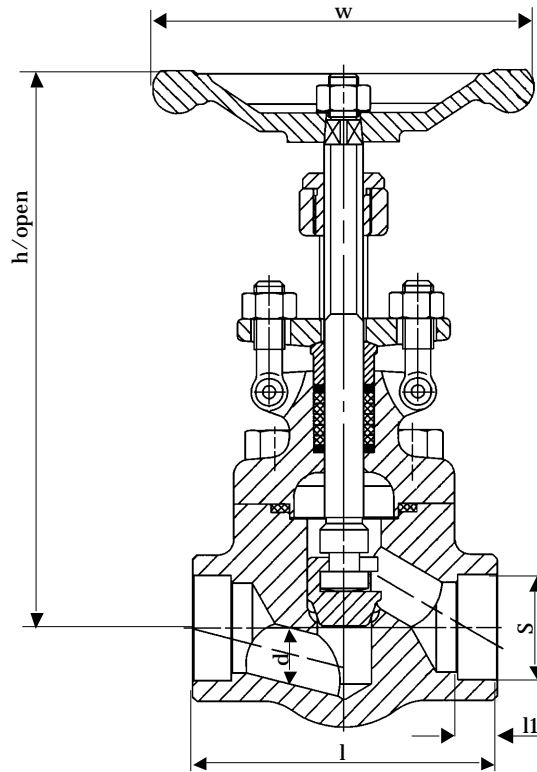
**Fig.148**

**ANSI-Absperrventil  
aus A105N  
DN 15 - 65 800 lbs**

**ANSI-Globe valve  
in A105N  
Size 1/2" - 2 1/2" 800 lbs**



02/2007



Andere Materialien auf Anfrage.  
Other materials on request.

Änderungen vorbehalten !  
Subject to change !

Applicable Standards
- Design and Manufacture: API 602
- Face to Face: Manufacturer's Standard
- Socket Welding Ends: ASME/ANSI B16.11
- Pressure Temperature Rating: ASME/ANSI 16.34
- Pressure Test: API 598

Benennung	Designation	Material
Gehäuse	body	A105N
Kegel	plug	13% Cr
Bügel	bonnet	13% Cr
Spindel	stem	13% Cr
Dichtung	gasket	SS304+Graphit
Packung	packing	Graphit
Skt.-Schraube	hexagon screw	A193 B7

DN	Size	d	S	l1	l	w	h/open	U / Hub	kg
15	1/2"	10	21,8	9,7	79	100	160	2,5	2,5
20	3/4"	13	27,1	12,7	92	100	165	4	2,5
25	1"	18	33,8	12,7	111	120	200	5	4,4
40	1 1/2"	29	48,7	12,7	152	160	270	8	8,2
50	2"	36,5	61,1	15,9	160	180	285	6,5	11,0
65	2 1/2"	-	74,7	19,0	190	200	300	8	15,0

**Fig.201**

**DIN 3356**

**Absperrventil**

**aus 1.4408**

**DN 65 - 250 PN 16**

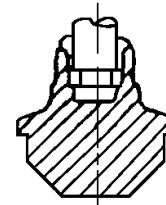
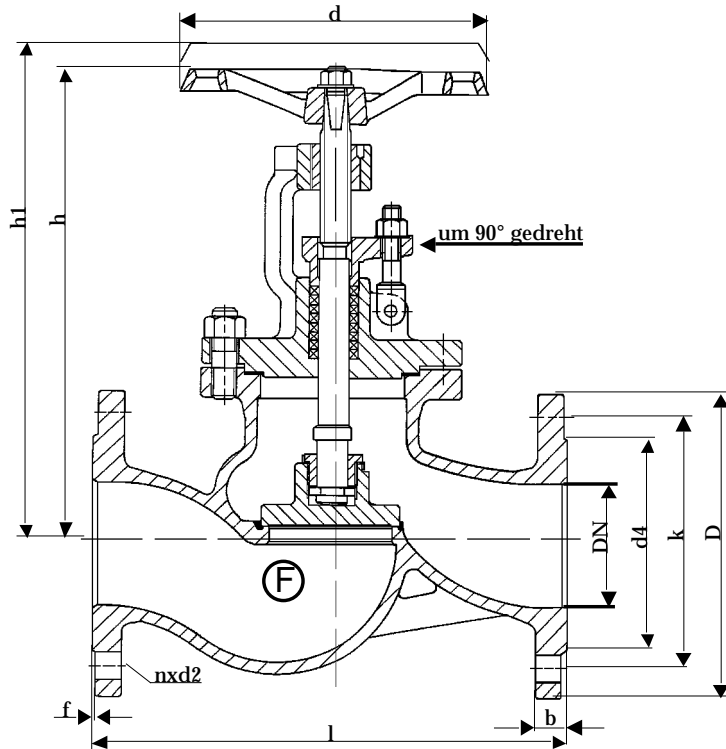
**Globe valve**

**in stainless steel**

**DN 65 - 250 PN 16**



02/2007



Lieferbar auch mit Drosselkegel.

Available also with throttling plug.

Baulänge nach DIN EN 558-1, Grundreihe 1  
Length acc. to DIN EN 558-1, face to face series 1

Nennweite Size DN	Nenndruck nom. pressure	Anschlußflansch flange	zulässige Betriebstemperatur max. working temperature	zulässige Betriebsdrücke (bar) bei °C max. working pressure (bar) to °C					
				neutr. Flüssigkeiten bis neutr. liquids up to			neutr. Gase bis neutr. gases up to		
65 - 250	PN 16	DIN EN 1092-1 Form B1 PN 16	- 60 °C bis/up to 300 °C  * nur für Medien, die ihren Umfang bei Minustemperaturen nicht vergrößern	100°C	200°C	300°C	100°C	200°C	300°C
				13	10	8,5	13	10	8,5

DN	D	k	d4	d	l	h	h1	n	d2	b	f	Sp □	Sp Ø	Nm	U / Hub	kg
65	185	145	122	180	290	295	325	4	18	18	3	14	20x4	35	7	18,5
80	200	160	138	200	310	310	340	8	18	20	3	14	20x4	40	9	28,0
100	220	180	158	200	350	335	370	8	18	20	3	18	22x5	45	7	34,5
125	250	210	188	225	400	420	445	8	18	22	3	19	24x5	50	5	60,5
150	285	240	212	300	480	480	525	8	22	22	3	19	26x5	80	9	99,0
200	340	295	268	400	600	570	645	12	22	30	3	24	32x6	152	13,5	175,5
250	405	355	320	400	730	625	715	12	26	32	3	24	42x7	190	16	323,0

## Technische Beschreibung

Fig.201

Geradsitz-Absperrventil aus Edelstahl mit Bügelaufsatz in Durchgangsform, mit außenliegendem steigendem Spindelgewinde mit Stopfbuchse. Gehäuse und Bügeldeckel mit Stiftschrauben verbunden. Der Sitz im Gehäuse ist aus Grundmaterial angedreht. Spindel und Kegel sind mittels Verschraubung verbunden. Die Ventile entsprechen der Norm DIN 3356.

## Verwendungsbereich

Für aggressive Flüssigkeiten, Gas und Dampf.

Die DIN EN 1092 bestimmt den zulässigen Betriebsdruck, in Bezug auf die Temperatur.

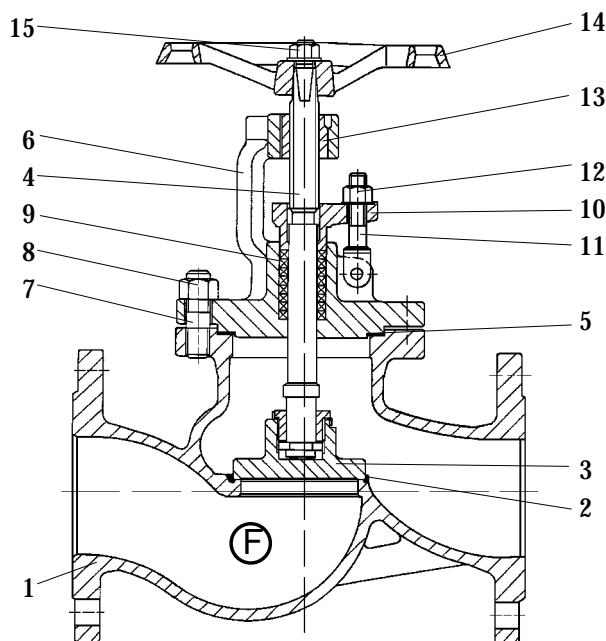
## Prüfung

Die Prüfungen werden gemäß DIN EN 12266 durchgeführt.

Festigkeit des Gehäuses : Nenndruck (PN) x 1,5

Dichtheit des Sitzes : Nenndruck (PN) x 1,1

Änderungen vorbehalten!



Pos.	Benennung	Designation	Material	WNr./DIN
1	Gehäuse	body	GX5CrNiMo 19112	1.4408
2	Dichtfläche	seat	GX5CrNiMo 19112	1.4408
3	Kegel	plug	X6CrNiMoTi17122	1.4571
4	Spindel	stem	X6CrNiMoTi17122	1.4571
5	Dichtung	gasket	Graphit	/
6	Bügel	yoke	GX5CrNiMo 19112	1.4408
7	Stiftschraube	stud	A4	938
8	Skt.-Mutter	hexagon nut	A4	934
9	Packung	packing	Graphit	/
10	Stopfbuchsbrille	gland flange	GX5CrNiMo 19112	1.4408
11	Klappschraube	hinged screw	A4	186
12	Skt.-Mutter	hexagon nut	A4	934
13	Gewindebuchse	threaded bush	GJS-400-15	0.7040
14	Handrad	handwheel	GJL-200	0.6020
15	Skt.-Mutter	hexagon nut	A4	934
16				
17				
18				
19				
20				
21		- Andere Materialien auf Anfrage.		
22		- Other materials on request.		
23				

## Technical Description

Globe valve in stainless steel with yoke in straightway form with outside rising stem with gland. Body and yoke connected with studs. The seat inside the body is made of ground material. Stem and disk connected via balls. The globe valves are according to DIN 3356.

## Area of application

For aggressive liquids, gas and steam.

DIN EN 1092 determines the admissible operating pressure, in relation to the temperature.

## Testing

The tests are carried out acc. to DIN EN 12266.

Solidity of body : nominal pressure (PN) x 1,5

Tightness of seat : nominal pressure (PN) x 1,1

Subject to change!

**Fig.201**

**Absperrventil  
mit Kantensitz**

**aus 1.4408**

**DN 65 - 100 PN 16**

**DIN 3356**

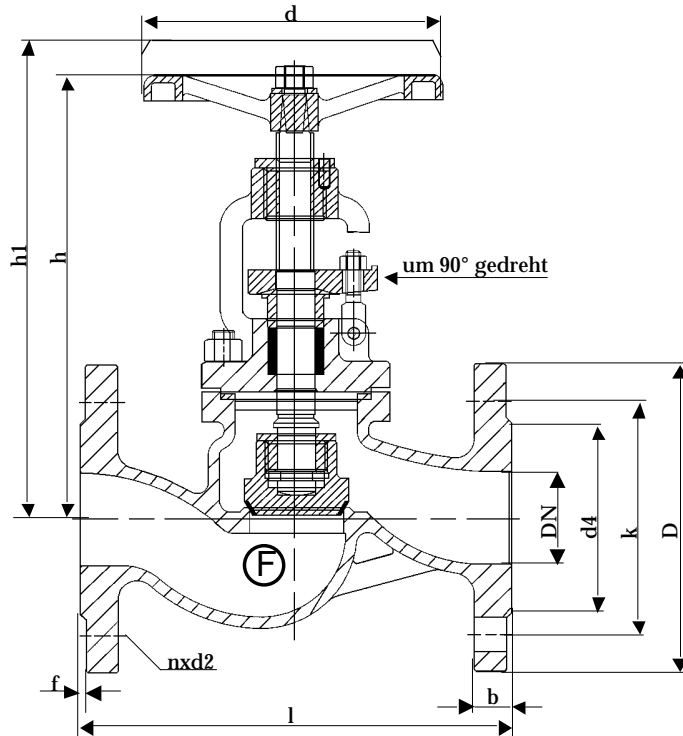
**Globe valve  
with marginal seat**

**in stainless steel**

**DN 65 - 100 PN 16**



02/2007



Baulänge nach DIN EN 558-1, Grundreihe 1  
Length acc. to DIN EN 558-1, face to face series 1

Nennweite Size DN	Nenndruck nom. pressure	Anschlußflansch flange	zulässige Betriebstemperatur max. working temperature	zulässige Betriebsdrücke (bar) bei °C max. working pressure (bar) to °C					
				neutr. Flüssigkeiten bis neutr. liquids up to			neutr. Gase bis neutr. gases up to		
65 - 100	PN 16	DIN EN 1092-1 Form B1 PN 16	- 60 °C bis/up to 300 °C  * nur für Medien, die ihren Umfang bei Minustemperaturen nicht vergrößern	100°C	200°C	300°C	100°C	200°C	300°C
				13	10	8,5	13	10	8,5

DN	D	k	d4	d	l	h	h1	n	d2	b	f	Sp □	Sp Ø	Nm	U / Hub	kg
65	185	145	122	200	290	295	325	4	18	18	3	18	22x4	45	6	20,0
80	200	160	138	200	310	300	330	8	18	20	3	20	24x5	55	7	24,5
100	220	180	158	250	350	370	410	8	18	20	3	22	26x5	50	9	39,5

## Technische Beschreibung

Fig.201

Geradsitz-Absperrventil aus Edelstahl mit Bügelaufsatz in Durchgangsform, mit außenliegendem steigenden Spindelgewinde mit Stopfbuchse. Gehäuse und Bügeldeckel mit Sechskantschrauben verbunden. Spindel und Kegel sind mittels Verschraubung verbunden.

## Verwendungsbereich

Für aggressive Flüssigkeiten, Gas und Dampf.

Die DIN EN 1092 bestimmt den zulässigen Betriebsdruck, in Bezug auf die Temperatur.

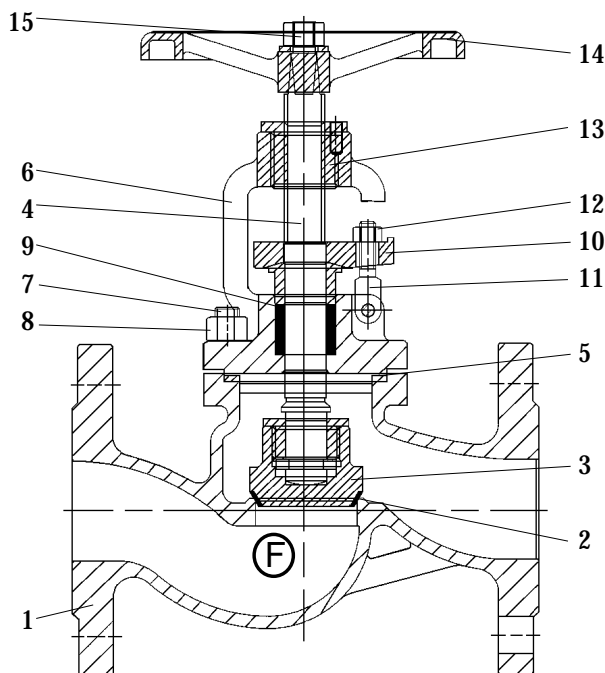
## Prüfung

Die Prüfungen werden gemäß DIN EN 12266 durchgeführt.

Festigkeit des Gehäuses : Nenndruck (PN) x 1,5

Dichtheit des Sitzes : Nenndruck (PN) x 1,1

Änderungen vorbehalten!



Pos.	Benennung	Designation	Material	WNr./DIN
1	Gehäuse	body	GX5CrNiMo 19112	1.4408
2	Dichtfläche	seat	Stellite	/
3	Kegel	plug	X6CrNiMoTi17122	1.4571
4	Spindel	stem	X6CrNiMoTi17122	1.4571
5	Dichtung	gasket	Graphit	/
6	Bügel	yoke	GX5CrNiMo 19112	1.4408
7	Skt.-Schraube	hexagon screw	A4	933
8	Skt.-Mutter	hexagon nut	A4	934
9	Packung	packing	Graphit	/
10	Stopfbuchsbrille	gland flange	GX5CrNiMo 19112	1.4408
11	Klappschraube	hinged screw	A4	186
12	Skt.-Mutter	hexagon nut	A4	934
13	Gewindebuchse	threaded bush	GJS-400-15	0.7040
14	Handrad	handwheel	GJL-200	0.6020
15	Skt.-Mutter	hexagon nut	A4	934
16				
17				
18				
19				
20				
21		- Andere Materialien auf Anfrage.		
22		- Other materials on request.		
23				

## Technical Description

Globe valve in stainless steel with yoke in straightway form with outside rising stem with gland. Body and yoke connected with hexagon screw. Stem and disk connected via balls.

## Area of application

For aggressive liquids, gas and steam.

DIN EN 1092 determines the admissible operating pressure, in relation to the temperature.

## Testing

The tests are carried out acc. to DIN EN 12266.

Solidity of body : nominal pressure (PN) x 1,5

Tightness of seat : nominal pressure (PN) x 1,1

Subject to change!

**Fig.211**

**DIN 3356**

**Absperrventil**

**aus 1.4408**

**DN 15 - 250 PN 40**

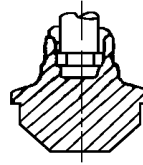
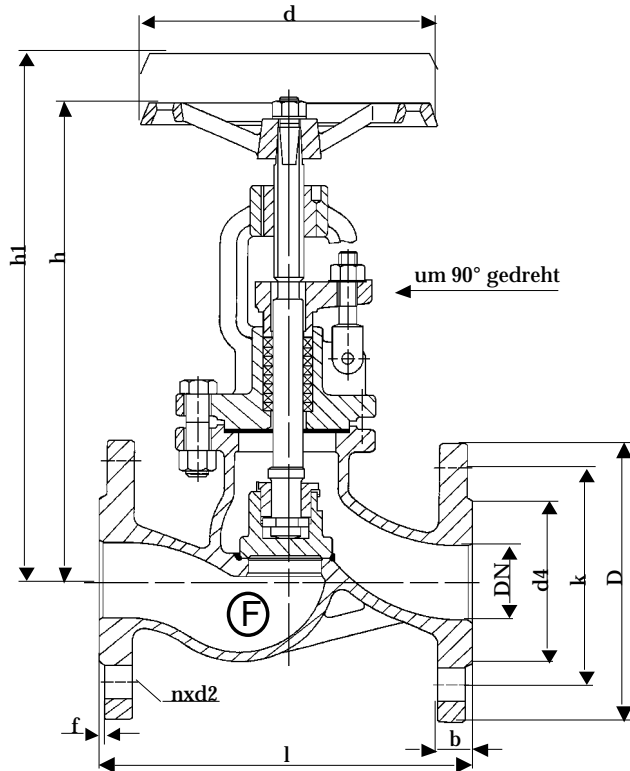
**Globe valve**

**in stainless steel**

**DN 15 - 250 PN 40**

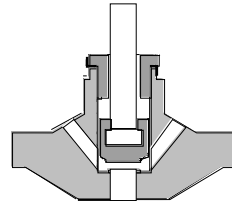


02/2007



Lieferbar auch mit Drosselkegel.

Available also with throttling plug.



Entlastungskegel  
pressure relief plug  
ab DN 125

Entlastungskegel / pressure relief plug	DN	125	150
Differenzdruck / differential pressure	p / bar	25	17

Baulänge nach DIN EN 558-1, Grundreihe 1  
Length acc. to DIN EN 558-1, face to face series 1

Nennweite Size DN	Nenndruck nom. pressure	Anschlußflansch flange	zulässige Betriebstemperatur max. working temperature	zulässige Betriebsdrücke (bar) bei °C max. working pressure (bar) to °C					
				neutr. Flüssigkeiten bis neutr. liquids up to			neutr. Gase bis neutr. gases up to		
15 - 250	PN 40	DIN EN 1092-1 Form B1 PN 40	- 60 °C bis / up to 300 °C  * nur für Medien, die ihren Umfang bei Minustemperaturen nicht vergrößern	100°C	200°C	300°C	100°C	200°C	300°C
				32	25	21	32	25	21

DN	D	k	d4	d	l	h	h1	n	d2	b	f	Sp □	Sp Ø	Nm	U / Hub	kg
15	95	65	45	120	130	190	198	4	14	16	2	9	14x3	15	3	3,8
20	105	75	58	120	150	230	240	4	14	18	2	11	14x3	15	4	5,4
25	115	85	68	140	160	230	240	4	14	18	2	11	14x3	20	4,5	6,0
32	140	100	78	140	180	235	255	4	18	18	2	11	14x3	20	5	8,3
40	150	110	88	160	200	265	290	4	18	18	3	13	16x4	30	6	10,8
50	165	125	102	160	230	285	310	4	18	20	3	13	18x4	25	6	13,5
65	185	145	122	180	290	285	315	8	18	22	3	14	20x4	45	7	18,0
80	200	160	138	200	310	310	350	8	18	24	3	14	20x4	55	9	27,0
100	235	190	162	225	350	340	370	8	22	24	3	18	22x5	50	6,5	38,0
125	270	220	188	225	400	405	445	8	26	26	3	20	24x5	50	8,5	65,5
150	300	250	218	300	480	470	520	8	26	28	3	20	26x5	60	10,5	103,5
200	375	320	285	400	600	570	645	12	30	34	3	24	32x6	200	13,5	175,5
250	450	385	345	400	730	625	715	12	33	38	3	24	42x7	270	16	323,0

## Technische Beschreibung

Fig.211

Geradsitz-Absperrventil aus Edelstahl mit Bügelaufsatz in Durchgangsform, mit außenliegendem steigenden Spindelgewinde mit Stopfbuchse. Gehäuse und Bügeldeckel mit Sechskantschrauben verbunden. Der Sitz im Gehäuse ist aus Grundmaterial angedreht. Spindel und Kegel sind mittels Verschraubung verbunden. Ab Nennweite 125 ist die Strömungsrichtung umgekehrt.

## Verwendungsbereich

Für aggressive Flüssigkeiten, Gas und Dampf.

Die DIN EN 1092 bestimmt den zulässigen Betriebsdruck, in Bezug auf die Temperatur.

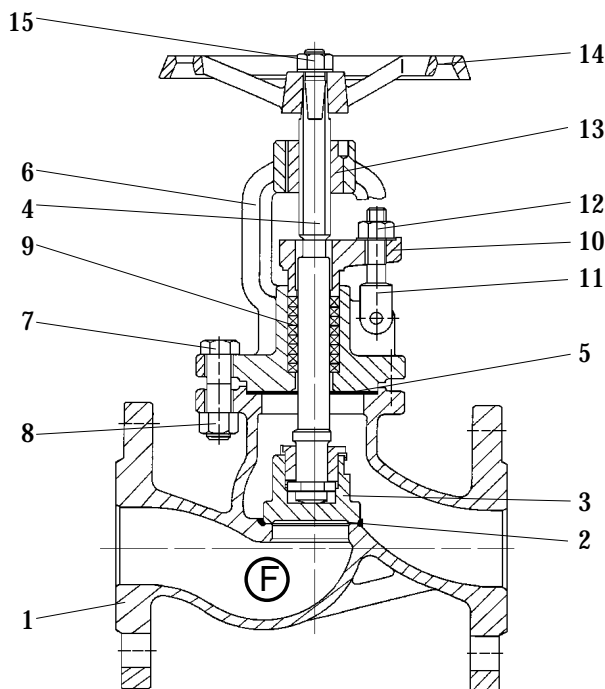
## Prüfung

Die Prüfungen werden gemäß DIN EN 12266 durchgeführt.

Festigkeit des Gehäuses : Nenndruck (PN) x 1,5

Dichtheit des Sitzes : Nenndruck (PN) x 1,1

Änderungen vorbehalten!



Pos.	Benennung	Designation	Material	WNr./DIN
1	Gehäuse	body	GX5CrNiMo 19112	1.4408
2	Dichtfläche	seat	GX5CrNiMo 19112	1.4408
3	Kegel	plug	X6CrNiMoTi17122	1.4571
4	Spindel	stem	X6CrNiMoTi17122	1.4571
5	Dichtung	gasket	Graphit	/
6	Bügel	yoke	GX5CrNiMo 19112	1.4408
7	Skt.-Schraube	hexagon screw	A4	933
8	Skt.-Mutter	hexagon nut	A4	934
9	Packung	packing	Graphit	/
10	Stopfbuchsbrille	gland flange	GX5CrNiMo 19112	1.4408
11	Klappschraube	hinged screw	A4	186
12	Skt.-Mutter	hexagon nut	A4	934
13	Gewindebuchse	threaded bush	GJS-400-15	0.7040
14	Handrad	handwheel	GJL-200	0.6020
15	Skt.-Mutter	hexagon nut	A4	934
16				
17				
18				
19				
20				
21		- Andere Materialien auf Anfrage.		
22		- Other materials on request.		
23				

## Technical Description

Globe valve in stainless steel with yoke in straightway form with outside rising stem with gland. Body and yoke connected with hexagon screw. The seat inside the body is made of ground material. Stem and disk connected via balls. From diameter 125 the flow direction is vice versa.

## Area of application

For aggressive liquids, gas and steam.

DIN EN 1092 determines the admissible operating pressure, in relation to the temperature.

## Testing

The tests are carried out acc. to DIN EN 12266.

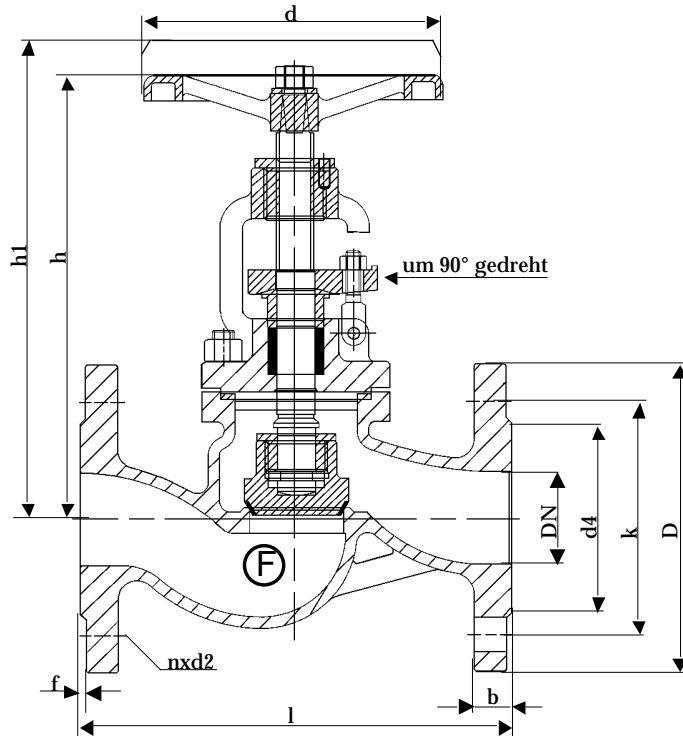
Solidity of body : nominal pressure (PN) x 1,5

Tightness of seat : nominal pressure (PN) x 1,1

Subject to change!

**Fig.211****Absperrventil  
mit Kantensitz****aus 1.4408****DN 15 - 100 PN 40****DIN 3356****Globe valve  
with marginal seat****in stainless steel****DN 15 - 100 PN 40**

02/2007



Baulänge nach DIN EN 558-1, Grundreihe 1

Length acc. to DIN EN 558-1, face to face series 1

Nennweite Size DN	Nenndruck nom. pressure	Anschlußflansch flange	zulässige Betriebstemperatur max. working temperature	zulässige Betriebsdrücke (bar) bei °C max. working pressure (bar) to °C					
				neutr. Flüssigkeiten bis neutr. liquids up to			neutr. Gase bis neutr. gases up to		
15 - 100	PN 40	DIN EN 1092-1 Form B1 PN 40	- 60 °C bis/up to 300 °C  * nur für Medien, die ihren Umfang bei Minustemperaturen nicht vergrößern	100°C	200°C	300°C	100°C	200°C	300°C
				32	25	21	32	25	21

DN	D	k	d4	d	l	h	h1	n	d2	b	f	Sp □	Sp Ø	Nm	U / Hub	kg
15	95	65	45	140	130	195	205	4	14	16	2	9	14x3	15	3,5	4,5
20	105	75	58	140	150	190	200	4	14	18	2	11	14x3	15	4	5,0
25	115	85	68	140	160	205	215	4	14	18	2	11	14x3	20	5	6,5
32	140	100	78	140	180	205	215	4	18	18	2	11	14x3	20	4	7,5
40	150	110	88	160	200	235	245	4	18	18	3	13	16x4	30	4	10,5
50	165	125	102	160	230	240	260	4	18	20	3	14	20x4	25	5	13,0
65	185	145	122	200	290	295	325	8	18	22	3	18	22x4	45	6	21,0
80	200	160	138	200	310	300	330	8	18	24	3	20	24x5	55	7	27,0
100	235	190	162	250	350	380	420	8	22	24	3	22	28x5	50	8,5	45,0

## Technische Beschreibung

Fig.211

Geradsitz-Absperrventil aus Edelstahl mit Bügelaufsatz in Durchgangsform, mit außenliegendem steigendem Spindelgewinde mit Stopfbuchse. Gehäuse und Bügeldeckel mit Sechskantschrauben verbunden. Spindel und Kegel sind mittels Verschraubung verbunden.

## Verwendungsbereich

Für aggressive Flüssigkeiten, Gas und Dampf.

Die DIN EN 1092 bestimmt den zulässigen Betriebsdruck, in Bezug auf die Temperatur.

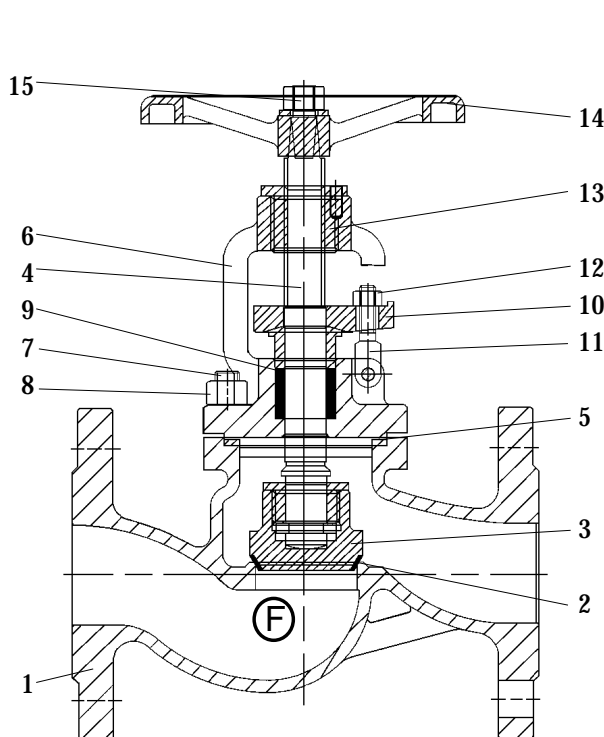
## Prüfung

Die Prüfungen werden gemäß DIN EN 12266 durchgeführt.

Festigkeit des Gehäuses : Nenndruck (PN) x 1,5

Dichtheit des Sitzes : Nenndruck (PN) x 1,1

Änderungen vorbehalten!



Pos.	Benennung	Designation	Material	WNr./DIN
1	Gehäuse	body	GX5CrNiMo 19112	1.4408
2	Dichtfläche	seat	Stellite	/
3	Kegel	plug	X6CrNiMoTi17122	1.4571
4	Spindel	stem	X6CrNiMoTi17122	1.4571
5	Dichtung	gasket	Graphit	/
6	Bügel	yoke	GX5CrNiMo 19112	1.4408
7	Skt.-Schraube	hexagon screw	A4	933
8	Skt.-Mutter	hexagon nut	A4	934
9	Packung	packing	Graphit	/
10	Stopfbuchsbrille	gland flange	GX5CrNiMo 19112	1.4408
11	Klappschraube	hinged screw	A4	186
12	Skt.-Mutter	hexagon nut	A4	934
13	Gewindebuchse	threaded bush	GJS-400-15	0.7040
14	Handrad	handwheel	GJL-200	0.6020
15	Skt.-Mutter	hexagon nut	A4	934
16				
17				
18				
19				
20				
21		- Andere Materialien auf Anfrage.		
22		- Other materials on request.		
23				

## Technical Description

Globe valve in stainless steel with yoke in straightway form with outside rising stem with gland. Body and yoke connected with hexagon screw. Stem and disk connected via balls.

## Area of application

For aggressive liquids, gas and steam.

DIN EN 1092 determines the admissible operating pressure, in relation to the temperature.

## Testing

The tests are carried out acc. to DIN EN 12266.

Solidity of body : nominal pressure (PN) x 1,5

Tightness of seat : nominal pressure (PN) x 1,1

Subject to change!

**Fig.216**

**Absperrventil  
mit Drosselkegel**

**aus 1.4408**

**DN 15 - 50 PN 40**

**DIN 3356**

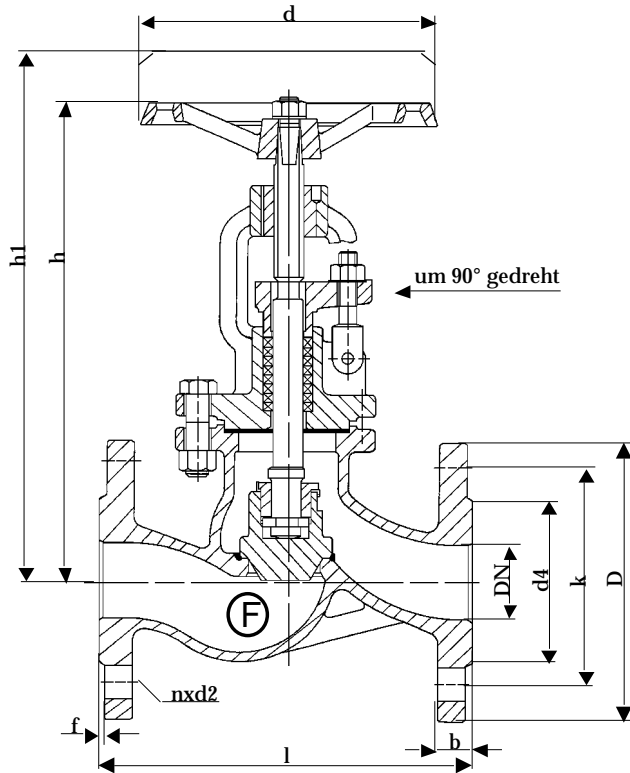
**Globe valve  
with throttling plug**

**in stainless steel**

**DN 15 - 50 PN 40**



02/2007



Baulänge nach DIN EN 558-1, Grundreihe 1  
Length acc. to DIN EN 558-1, face to face series 1

Nennweite Size DN	Nenndruck nom. pressure	Anschlußflansch flange	zulässige Betriebstemperatur max. working temperature	zulässige Betriebsdrücke (bar) bei °C max. working pressure (bar) to °C					
				neutr. Flüssigkeiten bis neutr. liquids up to			neutr. Gase bis neutr. gases up to		
15 - 50	PN 40	DIN EN 1092-1 Form B1 PN 40	- 60 °C bis/up to 300 °C  * nur für Medien, die ihren Umfang bei Minustemperaturen nicht vergrößern	100°C	200°C	300°C	100°C	200°C	300°C
				32	25	21	32	25	21

DN	D	k	d4	d	l	h	h1	n	d2	b	f	Sp □	Sp Ø	Nm	U / Hub	kg
15	95	65	45	140	130	195	205	4	14	16	2	9	14x3	15	3,5	4,5
20	105	75	58	140	150	190	200	4	14	18	2	11	14x3	15	4	5,0
25	115	85	68	140	160	205	215	4	14	18	2	11	14x3	20	5	6,5
32	140	100	78	140	180	205	215	4	18	18	2	11	14x3	20	4	7,5
40	150	110	88	160	200	235	245	4	18	18	3	13	16x4	30	4	10,5
50	165	125	102	160	230	240	260	4	18	20	3	14	20x4	25	5	13,0

## Technische Beschreibung

Fig.216

Geradsitz-Absperrventil aus Edelstahl mit Bügelaufsatz in Durchgangsform, mit außenliegendem steigenden Spindelgewinde mit Stopfbuchse. Gehäuse und Bügeldeckel mit Sechskantschrauben verbunden. Spindel und Kegel sind mittels Verschraubung verbunden. Das Ventil mit Drosselkegel ersetzt kein Absperrventil, bei dem vollkommene Dichtheit gefordert wird.

## Verwendungsbereich

Für aggressive Flüssigkeiten, Gas und Dampf.

Die DIN EN 1092 bestimmt den zulässigen Betriebsdruck, in Bezug auf die Temperatur.

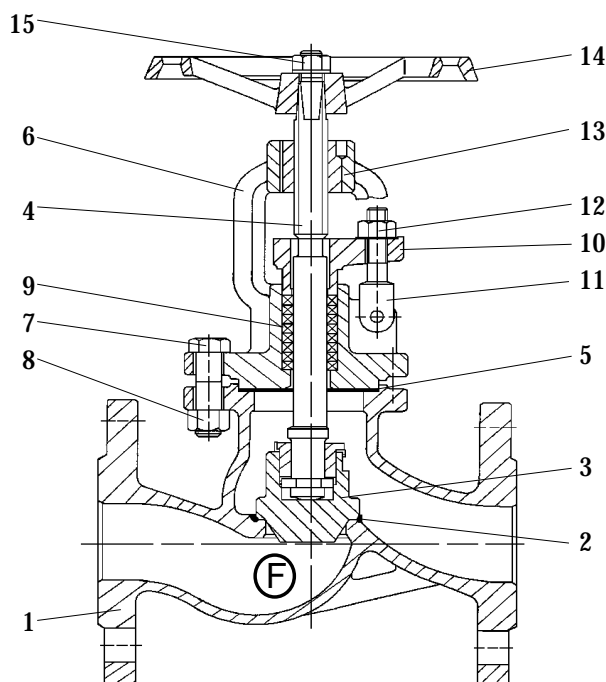
## Prüfung

Die Prüfungen werden gemäß DIN EN 12266 durchgeführt.

Festigkeit des Gehäuses : Nenndruck (PN) x 1,5

Dichtheit des Sitzes : Nenndruck (PN) x 1,1

Änderungen vorbehalten!



Pos.	Benennung	Designation	Material	WNr./DIN
1	Gehäuse	body	GX5CrNiMo 19112	1.4408
2	Dichtfläche	seat	Stellite	/
3	Kegel	plug	X6CrNiMoTi17122	1.4571
4	Spindel	stem	X6CrNiMoTi17122	1.4571
5	Dichtung	gasket	Graphit	/
6	Bügel	yoke	GX5CrNiMo 19112	1.4408
7	Skt.-Schraube	hexagon screw	A4	933
8	Skt.-Mutter	hexagon nut	A4	934
9	Packung	packing	Graphit	/
10	Stopfbuchsbrille	gland flange	GX5CrNiMo 19112	1.4408
11	Klappschraube	hinged screw	A4	186
12	Skt.-Mutter	hexagon nut	A4	934
13	Gewindebuchse	threaded bush	GJS-400-15	0.7040
14	Handrad	handwheel	GJL-200	0.6020
15	Skt.-Mutter	hexagon nut	A4	934
16				
17				
18				
19				
20				
21		- Andere Materialien auf Anfrage.		
22		- Other materials on request.		
23				

## Technical Description

Globe valve in stainless steel with yoke in straightway form with outside rising stem with gland. Body and yoke connected with hexagon screw. Stem and disk connected via balls. The globe valve with throttling plug does not replace a stop valve which requires absolute tightness.

## Area of application

For aggressive liquids, gas and steam.

DIN EN 1092 determines the admissible operating pressure, in relation to the temperature.

## Testing

The tests are carried out acc. to DIN EN 12266.

Solidity of body : nominal pressure (PN) x 1,5

Tightness of seat : nominal pressure (PN) x 1,1

Subject to change!

**Fig.231**

**Absperrventil  
mit Faltenbalg**

**aus 1.4408**

**DN 65 - 200 PN 16**

**DIN 3356**

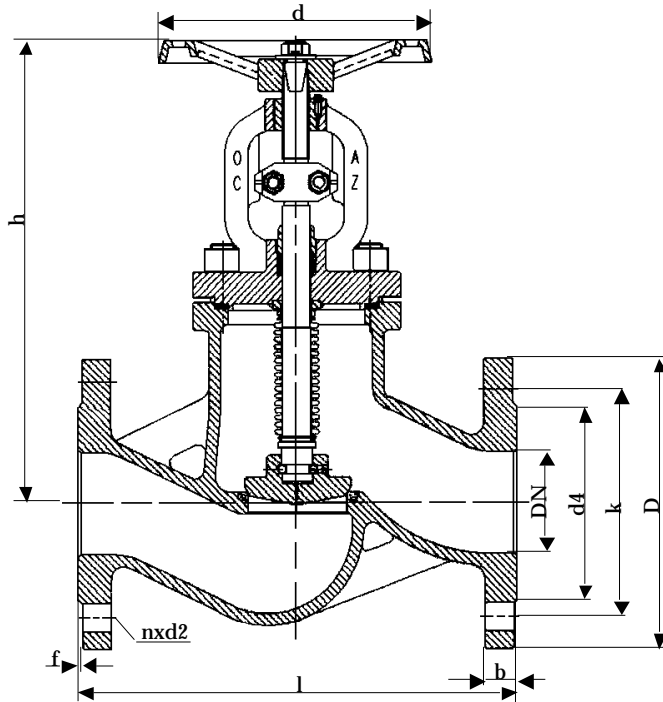
**Globe valve  
with bellow**

**in stainless steel**

**DN 65 - 200 PN 16**



02/2007



Baulänge nach DIN EN 558-1, Grundreihe 1  
Length acc. to DIN EN 558-1, face to face series 1

Nennweite Size DN	Nenndruck nom. pressure	Anschlußflansch flange	zulässige Betriebstemperatur max. working temperature	zulässige Betriebsdrücke (bar) bei °C max. working pressure (bar) to °C					
				neutr. Flüssigkeiten bis neutr. liquids up to			neutr. Gase bis neutr. gases up to		
65 - 200	PN 16	DIN EN 1092-1 Form B1 PN 16	- 60 °C bis/up to 300 °C  * nur für Medien, die ihren Umfang bei Minustemperaturen nicht vergrößern	100°C	200°C	300°C	100°C	200°C	300°C
				13	10	8,5	13	10	8,5

DN	D	k	d4	d	l	h	n	d2	b	f	U/Hub	kg
65	185	145	122	220	290	313	4	18	18	3	8,5	20,0
80	200	160	138	250	310	370	8	18	20	3	5,5	31,0
100	220	180	158	250	350	380	8	18	20	3	5,5	50,0
125	250	210	188	350	400	435	8	18	26	3	5,0	65,0
150	285	240	212	400	480	470	8	22	26	3	7	95,0
200	340	295	268	460	600	560	12	22	30	3	7,5	152,0

**Technische Beschreibung**

Absperrbares Faltenbalgventil aus Edelstahl mit Bügelaufsatz in Durchgangsform. Spindelabdichtung mit doppelwandigen Faltenbalg und Sicherherststopfbuchse. Gehäuse und Bügel sind mit Stiftschrauben verbunden.

**Verwendungsbereich**

Für aggressive Flüssigkeiten, Gas und Dampf.

Die DIN EN 1092 bestimmt den zulässigen Betriebsdruck, in Bezug auf die Temperatur.

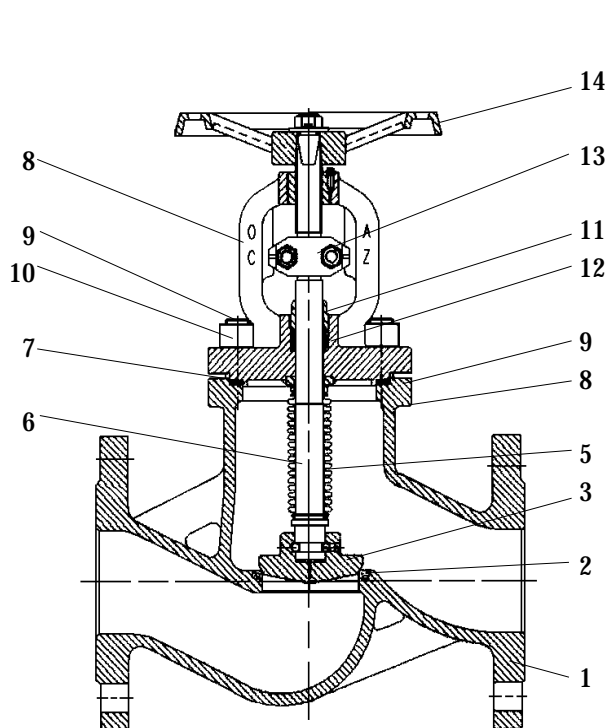
**Prüfung**

Die Prüfungen werden gemäß DIN EN 12266 durchgeführt.

Festigkeit des Gehäuses : Nenndruck (PN) x 1,5

Dichtheit des Sitzes : Nenndruck (PN) x 1,1

Änderungen vorbehalten!



Pos.	Benennung	Designation	Material	WNr./DIN
1	Gehäuse	body	GX5CrNiMo 19112	1.4408
2	Dichtfläche Gehäuse	body seat	Stellite 21	/
3	Kegel	plug	X6CrNiMoTi17122	1.4571
4	Dichtfläche Kegel	plug seat	Stellite 6	/
5	Faltenbalg	bellow	X6CrNiMoTi17122	1.4571
6	Spindel	stem	X6CrNiMoTi17122	1.4571
7	Dichtung	gasket	Graphit	/
8	Bügel	yoke	GX5CrNiMo 19112	1.4408
9	Stiftschraube	stud	A4	938
10	Skt.-Mutter	hexagon nut	A4	934
11	Sicherheitsstopfbuchse	safety gland	GX5CrNiMo 19112	1.4408
12	Packung	packing	Graphit	/
13	Anzeiger	indicator	GX5CrNi 1910	1.4308
14	Handrad	handwheel	GJS-400-15	0.7040
15				
16				
17				
18				
19				
20				
21		- Andere Materialien auf Anfrage.		
22		- Other materials on request.		
23				

**Technical Description**

Globe valve with bellows in stainless steel, with yoke in straightway form.

Stem sealed by double-walled bellows and safety gland.

Body and yoke connected with studs.

**Area of application**

For aggressive liquids, gas and steam.

DIN EN 1092 determines the admissible operating pressure, in relation to the temperature.

**Testing**

The tests are carried out acc. to DIN EN 12266.

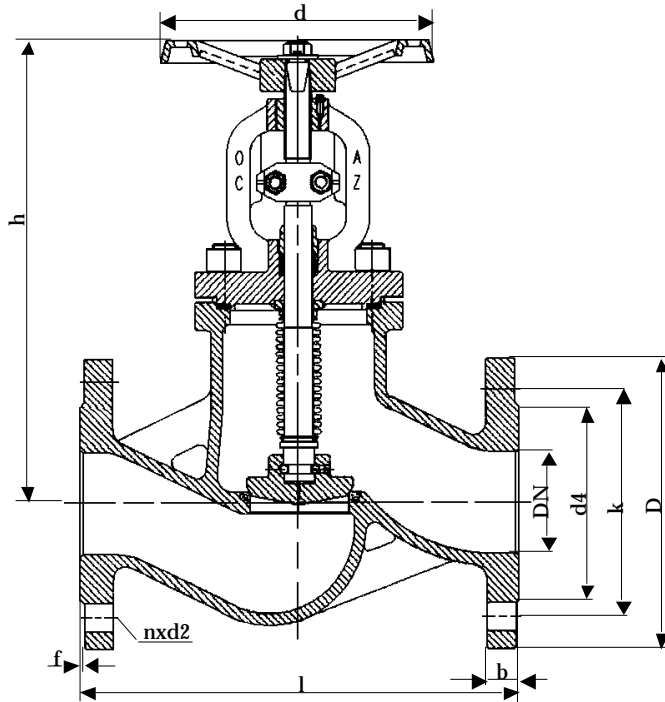
Solidity of body : nominal pressure (PN) x 1,5

Tightness of seat : nominal pressure (PN) x 1,1

Subject to change!

**Fig.241****Absperrventil  
mit Faltenbalg****aus 1.4408****DN 15 - 200 PN 40****DIN 3356****Globe valve  
with bellow****in stainless steel****DN 15 - 200 PN 40**

02/2007



Baulänge nach DIN EN 558-1, Grundreihe 1  
Length acc. to DIN EN 558-1, face to face series 1

Nennweite Size DN	Nenndruck nom. pressure	Anschlußflansch flange	zulässige Betriebstemperatur max. working temperature	zulässige Betriebsdrücke (bar) bei °C max. working pressure (bar) to °C					
				neutr. Flüssigkeiten bis neutr. liquids up to			neutr. Gase bis neutr. gases up to		
15 - 200	PN 40	DIN EN 1092-1 Form B1 PN 40	- 60 °C bis/up to 300 °C  * nur für Medien, die ihren Umfang bei Minustemperaturen nicht vergrößern	100°C	200°C	300°C	100°C	200°C	300°C
				32	25	21	32	25	21

DN	D	k	d4	d	l	h	n	d2	b	f	U/Hub	kg
15	95	65	45	120	130	228	4	14	16	2	2,5	5,0
20	105	75	58	120	150	233	4	14	18	2	3,5	6,0
25	115	85	68	140	160	238	4	14	18	2	4,5	7,5
32	140	100	78	140	180	250	4	18	18	2	4,5	9,0
40	150	110	88	160	200	285	4	18	18	3	8,0	12,5
50	165	125	102	160	230	293	4	18	20	3	8,5	16,0
65	185	145	122	220	290	313	8	18	22	3	8,5	23,0
80	200	160	138	250	310	370	8	18	24	3	5,5	34,5
100	235	190	162	250	350	390	8	22	24	3	5,5	56,0
125	270	220	188	350	400	435	8	26	26	3	5,0	72,0
150	300	250	218	400	480	470	8	26	28	3	7	109,0
200	375	320	285	460	600	560	12	30	34	3	7,5	177,0

**Technische Beschreibung**

Absperrbares Faltenbalgventil aus Edelstahl mit Bügelaufsatz in Durchgangsform. Spindelabdichtung mit doppelwandigen Faltenbalg und Sicherheidsstopfbuchse. Gehäuse und Bügel sind mit Stiftschrauben verbunden.

**Verwendungsbereich**

Für aggressive Flüssigkeiten, Gas und Dampf.

Die DIN EN 1092 bestimmt den zulässigen Betriebsdruck, in Bezug auf die Temperatur.

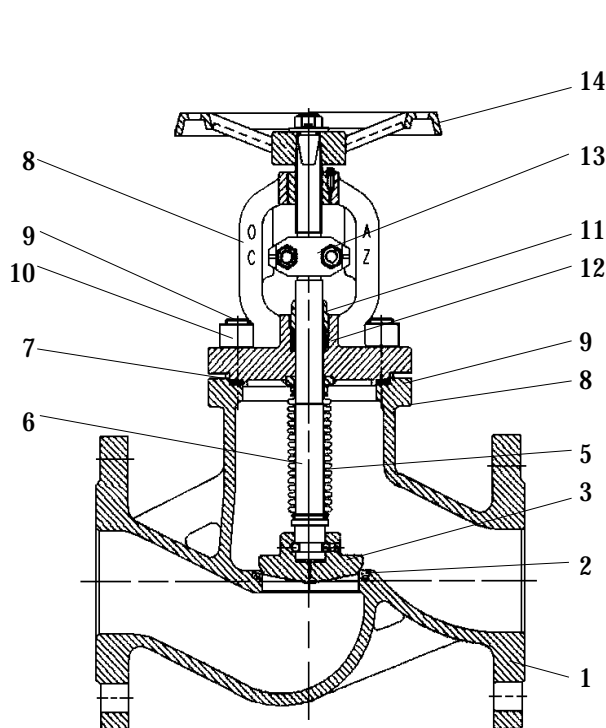
**Prüfung**

Die Prüfungen werden gemäß DIN EN 12266 durchgeführt.

Festigkeit des Gehäuses : Nenndruck (PN) x 1,5

Dichtheit des Sitzes : Nenndruck (PN) x 1,1

Änderungen vorbehalten!



Pos.	Benennung	Designation	Material	WNr./DIN
1	Gehäuse	body	GX5CrNiMo 19112	1.4408
2	Dichtfläche Gehäuse	body seat	Stellite 21	/
3	Kegel	plug	X6CrNiMoTi17122	1.4571
4	Dichtfläche Kegel	plug seat	Stellite 6	/
5	Faltenbalg	bellow	X6CrNiMoTi17122	1.4571
6	Spindel	stem	X6CrNiMoTi17122	1.4571
7	Dichtung	gasket	Graphit	/
8	Bügel	yoke	GX5CrNiMo 19112	1.4408
9	Stiftschraube	stud	A4	938
10	Skt.-Mutter	hexagon nut	A4	934
11	Sicherheitsstopfbuchse	safety gland	GX5CrNiMo 19112	1.4408
12	Packung	packing	Graphit	/
13	Anzeiger	indicator	GX5CrNi 1910	1.4308
14	Handrad	handwheel	GJS-400-15	0.7040
15				
16				
17				
18				
19				
20				
21		- Andere Materialien auf Anfrage.		
22		- Other materials on request.		
23				

**Technical Description**

Globe valve with bellows in stainless steel, with yoke in straightway form.

Stem sealed by double-walled bellows and safety gland.

Body and yoke connected with studs.

**Area of application**

For aggressive liquids, gas and steam.

DIN EN 1092 determines the admissible operating pressure, in relation to the temperature.

**Testing**

The tests are carried out acc. to DIN EN 12266.

Solidity of body : nominal pressure (PN) x 1,5

Tightness of seat : nominal pressure (PN) x 1,1

Subject to change!